

Bijzonder Gala Kerstconcert te Mechelen PAGINA 5	Ouderenkoor Eys stopt na 38 jaar PAGINA 12	Beleef een Kerst uit Grootmoederstijd bij de Miljoenenlijn PAGINA 16	Sportclub '25 start jubileumjaar met grote jubileumloterij PAGINA 23
--	--	--	--

Kribkeswandelingen Bocholtz en Simpelveld

SIMPELVELD - Vredeslicht arriveert vanuit Bethlehem bij De Klimboom in Simpelveld tijdens de opening van de Kribkeswandelingen 2014/2015 op vrijdagavond 19 december a.s.

Het Vredeslicht wordt jaarlijks, sinds 1986, in Bethlehem ontstoken en van daar uit, over de hele wereld verspreid door scouting-kinderen. De kinderen geven het licht aan elkaar door. Vanuit één klein vlammetje ontstaat er zo, al meer dan 25 jaar, een oceaan van licht, als teken van vriendschap, hoop en vrede. Kinderen vervoeren het brandend licht vanuit Bethlehem per vliegtuig naar Wenen in Oostenrijk. Uit meer dan 25

landen gaan scouting-kinderen speciaal naar Wenen toe om het licht daar op te halen. Vanuit Wenen volgt de verspreiding over Nederland, Duitsland, Italië, Frankrijk en Zwitserland. Duizenden kinderen attenderen op deze manier op het oorlogsleed dat nog steeds in vele gebieden heerst. Het licht helpt te hopen op vrede.



**vredeslicht
nederland**

Zondag 14 december arriveerde het Vredeslicht, na een treinreis vanuit Wenen, in Aken, waar na de padvindersonorganisatie "Grenzlandfalken" het licht naar de Schneebergkapelle bij Orsbach vervoerden.

Bewoners van het Duitse buur- en partnerkribkesdorp Orsbach zullen het licht op

vrijdagavond 19 december, bij gelegenheid van de opening van de kribkeswandelingen, naar De Klimboom aan de Kloosterstraat 66 te Simpelveld brengen.

Voorafgaand aan de komst van het Vredeslicht vindt de feestelijke opening van de kribkeswandelingen plaats vanaf 18.45 uur bij de ingang en in de hal van de Sterflat aan de Scheelenstraat te Simpelveld. De opening wordt verricht door Wethouder Hodinius en opgeleust door Simpelvelds Mannenkoor David en een kinderkoortje onder leiding van Bart en Bernarda van Kerkvoort. Na de officiële opening onthullen de bewoners van de Sterflat hun nieuwe kribbe en worden alle aanwezigen op een warm drankje getrakteerd. Daarna volgt er een korte gezamenlijke wandeling langs enkele kribben richting De Klimboom. Halver-

wege de wandeling verrassen de VOS-ondernemers de wandelaars en het winkelend publiek op versgebakken wafels. De openingswandeling eindigt met een gezellig samenzijn in De Klimboom (gratis entree) waar drie koren prachtige kerstliederen zullen zingen. Bewoners van Orsbach zullen, na de aankomst van de wandelaars van de kribkesopeningswandeling in De Klimboom, het brandend Vredeslicht binnen dragen.

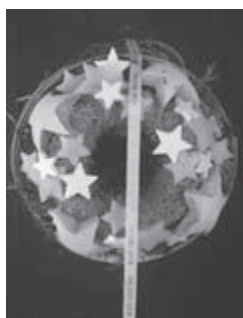
Degenen die een vredeslichtje mee naar huis willen nemen, krijgen daartoe, bij hun vertrek naar huis, de gelegenheid. Breng dan wel een kaarsje of theelichtje mee en neem zodanige voorzorgsmaatregelen dat u veilig én met een brandend vredeslichtje thuis komt.

www.kribkeswandelingen.nl
info@kribkeswandelingen.nl
tel. 045 5440198

Kerstnummer weekblad d'r Troebadoer verschijnt op dinsdag 23 december!



**Uiterste inleverdatum:
donderdag 18 december!**



Extra openingstijden kerst '14

Donderdag 18 dec. 9u-18u

Maandag 22 dec. 9u-18u

Dinsdag 23 dec. 9u-18u

Woensdag 24 dec. 9u -13u **Alléén afhalen!**

Woensdag 31 dec. 9u-13u

Vrijdags geopend van 9u-20u

Zaterdags geopend van 9u-17u



S.E.P.T.E.M.B.E.R.
 BLOEMEN & PLANTEN DECORATIE

Wijngracht 7 - 6351 HJ Bocholtz - 045 544 3940 / 06 2352 9127



J. Kicken
 Goudsmid - Juwelier
 Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193
 www.juwelierkicken.nl

Tot kerst elke dag geopend!

| Extra ruime openingstijden op: | vrijdag 19 dec tot 21.00 |

| zondag 21 dec van 11.00 tot 17.00 | maandag 22 dec van 9.00 tot 21.00 |

| dinsdag 23 dec van 9.00 tot 21.00 | woensdag 24 dec van 9.00 tot 16.00 |

| zaterdag 27 dec van 10.00 tot 17.00 | maandag 29 dec van 12.00 tot 18.00 |

Bij een besteding vanaf €125 krijgt u een GRATIS KERSTCADEAU

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7, Simpelveld
 ☎ 06 - 1986 8816
 ✉ info@tmdesign.nl of
 t.j.meijer@home.nl
 - Drukkerij Deitz & Weeren
 Roy en Anja Weeren
 Maastrichterlaan 111, Vaals
 ☎ 043 - 306 17 43
 ✉ info@
 drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur.
 Of na telefonische afspraak.
 Voor info zie ook:
 🌐 www.tmdesign.nl
 (button: Troebadoer)

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van Simpelveld

Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Zalmfilet
 per kilo € **17⁹⁰**

Kibbelingen met saus
 per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe
 € **1⁷⁰** per stuk
 4 stuks voor € **6⁰⁰**



Bezoek komende vrijdag
 19 december de weekmarkt
 te Simpelveld en ontvang
 namens de marktkoopliden
 een sfeervol kerstcadeautje.
 Let wel: op = op!!

35ste Groot Tafelvoetbaltoernooi

EYS - Op zaterdag 27 december 2014, organiseert T.V.C. Blauw-Wit '62 haar 35ste Groot Tafelvoetbal-toernooi in café Sport in Eys. Ook dit jaar zal het toernooi weer garant staan voor veel spanning en sportief tafelfootbal. Elk jaar weer weten de beste tafelfootballers van zowel

Te huur

Woning te huur in Ubachsberg.
 Oude-schoolstraat 2b
 Info 0625547938

de tafelfootbalbond N.T.V.B. als ook de Z.O.H. en R.T.V.B. de weg naar Eys te vinden. Buiten de speelzaal is er gelegenheid om op een ontspannen manier iets te eten. Om een snel toernooioverloop te krijgen, wordt er gespeeld op 12 speel tafels. Er zijn 16 prijzen te winnen die als volgt verdeeld zijn: 4 Prijzen in de Openronde en telkens 4 prijzen voor iedere terugvalronde te weten: Pro, Semi Pro en Rookies. Het inschrijven kan tot uiterlijk 19.45 uur, waarna om 20.00 uur stipt wordt gestart met de wedstrijden. Voorinschrijving kan via de website www.tafelfootbal.nl/ toernooien/voorinschrijvingen.

T.V.C. Blauw-Wit'62 nodigt bij

T Activiteiten in 't kort

BOCHOLTZ

v.a. 19 dec.: kribkeswandeling
 Bocholtz-Simpelveld
 di. 22 dec.: start loterij Sportclub'25
 19-22 jun.: 90 jaar Sportclub'25
 23-25 okt.: 150 jaar zangk. Joseph

EPEN

t/m 6 jan: Kribkeswandeling
 Heuvelland

EYS

zo. 21 dec.: 16.00u, kerstconcert,
 Agathakerk
 za. 27 dec.: 20.00u, tafelfootbal-
 toernooi, cafe Sport

LEMIERS

za. 20 dec.: 16.00u, kerstconcert
 Alpenklank, cafe Oud Lemiers

MECHELEN

vr. 19 dec.: 20.00u, kerstconcert, de
 Mechelerhof
 zo. 21 dec.: 15.30u, gala kerstcon-
 cert, kerk Mechelen

SIMPELVELD

vr. 19 dec.: 18.45u, opening
 kribkeswandeling, Sterflat
 vr. 19 dec.: v.a. 19.00u, afscheid van
 de Klimboom, zie elders progr.
 za. 20 dec.: v.a. 13.00u, afscheid van
 de Klimboom, zie elders progr.
 za. 20 dec.: 19.30u, kerstkwajong SV
 Simpelveld, Oud Zumpelveld
 zo. 21 dec.: v.a. 10.00u, afscheid van
 de Klimboom, zie elders progr.
 zo. 21 dec.: 17.00u, kerstconcert St.
 Caecilia, Oud Zumpelveld
 t/m 4 jan.: Kerst Express, ZLSM, zie
 ook art. in dit blad

VAALS

za. 20 dec.: kerstconcert St. Jozef,
 Kopermolen
 zo. 21 dec.: 16.00u, kerstconcert met
 Roger Braun, Kopermolen
 za. 27 dec.: 18.30u, dropping bij
 Rood Groen LVC'01
 za. 27 dec.: 19.30u, oudejaars-
 conference, zaal Obelisk
 za. 28 dec.: 17.00u, oudejaars-
 conference, zaal Obelisk

VIJLEN

zo. 21 dec.: 14.30u, kerstconcert,
 kerk Vijlen

deze alle tafelfootbalspelers en tafelfootballiefhebbers uit om deel te nemen aan of om een kijkje te komen nemen op dit Groot Tafelfootbaltoernooi. Meer informatie over dit toernooi is te vinden op de website www.tvcbblauwwit62.nl

**Dit jaar verschijnt de Troebadoer ook nog
 op de dinsdagen van 23 en 30 december!
 Daarna weer op dinsdag 6 januari 2015!**

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen

**Wouden
 meergranen**

van 2.55
 voor **2.00**

**5 harde broodjes
 naar keuze**

van 2.25
 voor **1.50**

Kleine Christoffeltaart

van 11.75
 voor **7.95**

Abrikozen vlaai

van 10.25
 voor **7.95**

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
 Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur



J. Kicken
Goudsmid - Juwelier
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

GRATIS PARKEREN!

Bij een besteding vanaf €125 krijgt u een GRATIS KERSTCADEAU



**TEAM JUWELIER KICKEN
WENST U PRETTIGE
FEESTDAGEN**

KERSTAAANBIEDINGEN



Zilver set V1710
van € 29,85
VOOR € 49,50

BOCCIA Horloge & Collier
Samen van € 175,-
VOOR € 129,-



U kunt ook bij ons terecht voor de merken:



CLIC
SIERADEN
JEWELS
SCHMUCK

STEP BY STEP

Individual Design from Switzerland

OTRACOSA



TOMMY HILFIGER

Herenhorloge €179

CADEAUTIP:
'Inge cadeaubon van d'r Kicken'
Elk gewenst bedrag



Go
Girl Only

698420 €59,90

Extra openingstijden | vr 19 dec tot 21.00 | zo 21 dec van 11.00 tot 17.00 | ma 22 dec van 9.00 tot 21.00 |
di 23 dec van 9.00 tot 21.00 | wo 24 dec van 9.00 tot 16.00 | za 27 dec van 10.00 tot 17.00 | ma 29 dec van 12.00 tot 18.00 |

Kijk snel op: **www.juwelierkicken.nl** voor onze kerstfolders

Esprit | Mi Moneda | Zinzi | Quoins | Melano | TOV | Tommy Hilfiger | Boccia | TW Steel

Kerstperiode M.O. Alpenklank

LEMIERS - De adventstijd is voor het mandoline orkest altijd een drukke tijd. Ook dit jaar staan weer een groot aantal uitvoeringen op het programma. Diverse uitvoeringen hebben wij al achter de rug. Het hoogtepunt is natuurlijk ons eigen

kerstconcert op 20 december. Aanvang om 16:00 uur in de zaal van café Oud Lemiers aan de Rijksweg in Lemiers. Als gastverenigingen verwelkomen wij dameskoor Avec plaisir uit Vaals en de Galoukidz uit Gulpen die hun kerstrepertoire ten gehore zullen brengen. Net als vorig jaar zorgen wij voor gebak tijdens dit koffieconcert. Wij vragen voor dit concert geen entree, maar

een vrije gave is uiteraard altijd welkom. Onze kerstperiode ronden wij traditioneel af door het opluisteren van de Heilige Mis op 2e kerstdag in de Catharinakerk te Lemiers. Vanaf januari gaan we dan verder met de voorbereidingen op het concours in maart. Wij wensen u alvast fijne feestdagen en hopen u op één of meerdere van bovenstaande activiteiten te mogen begroeten.

KERSTBOMEN

in hoogten tot 7 meter

Uw vaste adres:

Heiweg 8. Bocholtz
(t.o. Scholtissenhof)

Tel. 045-5440731

GRATIS BEZORGING!!!



13 bieren van het vat en meer dan 150 bieren op fles!
Proef nu onze 11 verschillende winterbieren!

Gezellig eten?

Geniet op zaterdag en zondag en tijdens schoolvakanties dagelijks van onze avondkeuken.

2e kerstdag zijn wij geopend, reserveren gewenst. *Nieuwsgierig?*

Kom en geniet!

Speciaalbierecafé In de Kroeën
De bierhemel van het Heuvelland!

Sandra en Gerrie - Hoofdstraat 23 - Mechelen
Tel. 043-4551262 (reserveren is mogelijk)

*Een ontspannend cadeau
voor de feestdagen*

innersilenz



Praktijk voor wellness massage

Francien Habets - Paramedisch Centrum Simpelveld
06-27914352 of kijk op de website www.innersilenz.nl



**Harmonie St. Caecilia
Simpelveld**

wenst u

**Fijne Kerstdagen en een
gelukkig en muzikaal 2015!**

*U bent van harte welkom met ons het Kerstfeest in te
luiden op ons Kerstconcert op zondag 21 december
(17.00 uur, H. Remigiuskerk).*

Bergomloop heeft een hoofdsponsor

SIMPELVELD - De Bergomloop Simpelveld staat sinds vele jaren bekend als de zwaarste en een van de mooiste wielervedstrijden voor junioren-, elite & beloftenrenners in Nederland. Na de bijna perfecte editie van dit jaar staat de komende editie gepland op 10 mei 2015.

Stichting Wielervrienden Bergomloop Simpelveld is trots de nieuwe hoofdsponsor te mogen presenteren: **Nutrition Company BV** uit Simpelveld.

Nutrition Company verkoopt voedingssupplementen die deels voorgeschreven worden door artsen en therapeuten, maar daarnaast ook rechtstreeks voor consumenten verkrijgbaar zijn. Dat kan direct bij Nutrition Company (www.nutritioncompany.nl), maar bijvoorbeeld ook uw apotheek kan de producten leveren. Ook in de topsport worden voedingssupplementen ingezet om bij te dragen aan een optimale gezondheid en fysieke gesteldheid van de sporters.

De komende drie edities zullen de naam 'Nutrition Company Bergomloop Simpelveld' dragen. En daar is de organisatie trots op.

"Dat we een naamssponsor gevonden hebben is al prachtig. Extra trots zijn we op het feit

dat het hier om een jong bedrijf gaat dat in Simpelveld gevestigd is (*Huls 14, red.*) en waarvan de grondleggers een duidelijke band met het dorp hebben. Dit geeft ook maar weer aan dat de Bergomloop al die jaren geleefd heeft bij de inwoners van Simpelveld en de vele wielervrienden in de regio", aldus een woordvoerder van de organisatie.

Eigenaar Maurice Hermans van Nutrition Company BV en zijn collega Patrick Hermans, zijn duidelijk zeer in hun nopjes met de geboden kans. "Nutrition Company bestaat iets meer dan een jaar en timmert hard aan de weg. We zijn altijd op zoek naar kansen om ons te profileren en dit leek ons een van die unieke kansen die je als bedrijf niet kunt laten schieten. Toen we met de organisatie van de Bergomloop om tafel gingen om de sponsormogelijkheden te bespreken, bleek al snel dat het enthousiasme en de passie van de organisatie perfect aansloot bij het karakter van ons bedrijf. We kijken erg uit naar de dag van de wedstrijd en naar de mogelijkheden die de samenwerking ons en de organisatie van de Nutrition Company Bergomloop Simpelveld biedt."

Patrick Hermans vult hem aan: "Vroeger had je de Nacht van Simpelveld, dat was een prachtig evenement voor Simpelveld. Als mensen hier tegenwoordig echter over wielrennen praten, dan gaat dat meestal gepaard met een verwijzing naar de Ber-

gomloop. Iedereen die ik spreek over onze samenwerking is enthousiast over het evenement. Het bewijst dat we een goede keuze gemaakt hebben."

De organisatie van de Nutrition Company Bergomloop Simpelveld laat nog los dat er naast de wedstrijd op zondag 'nog wat geweldigs' op het programma staat. Maar meer dan dat laat de woordvoerder vooralsnog niet los. De gemeente Simpelveld en wielervrienden uit de regio kunnen zich opmaken voor een geweldig wielerveekend. Noteert u alvast in uw agenda: 10 mei 2015, Nutrition Company Bergomloop Simpelveld. Houdt u de avond ervoor ook alvast vrij?

Gasthof Euverem

Bourgondisch genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

- LUNCHTIP -

(tussen 12.00 - 17.00 uur)

3-gangen keuze lunchmenu

€ 14,95

- WILDACTIE -

(vanaf 28 oktober t/m 23 december)

Van maandag t/m vrijdag
serveren wij uit onze wildkaart
alle hoofdgerechten voor

€ 17,50

Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl

Kerstconcert Eys 2014

EYS - Traditiegetrouw vindt zondag 21 december 2014 het grote kerstconcert van alle muziekverenigingen in Eys plaats. Ook zangkoor Hanzon Vocaal zal dit jaar weer deelnemen aan de uitvoering. U bent van harte uitgenodigd!

Waar: Sint Agatha kerk, Eys
Wanneer: 16:00 uur



HOEVE
Scholtissenhof
**groenten
fruit
aardappelen**

Heiweg 1 Bocholtz
di. t/m za. 10.00-18.00 uur
25 dec. t/m 2 jan. gesloten!

**Groente-bestellingen
doorgeven tot 20 december**
22 en 23 december:
extra open
24 december: bestellingen
afhalen tot 14.00 uur

Openingstijden vanaf 3 januari
di. t/m za. 10.00 uur tot 18.00 uur

champignons
bakje
250 gram **€ 1.00**

 Zuivelproducten van
Zuivelboerderij Mergelland
uit Reijmersloot



Nutrition Company BV

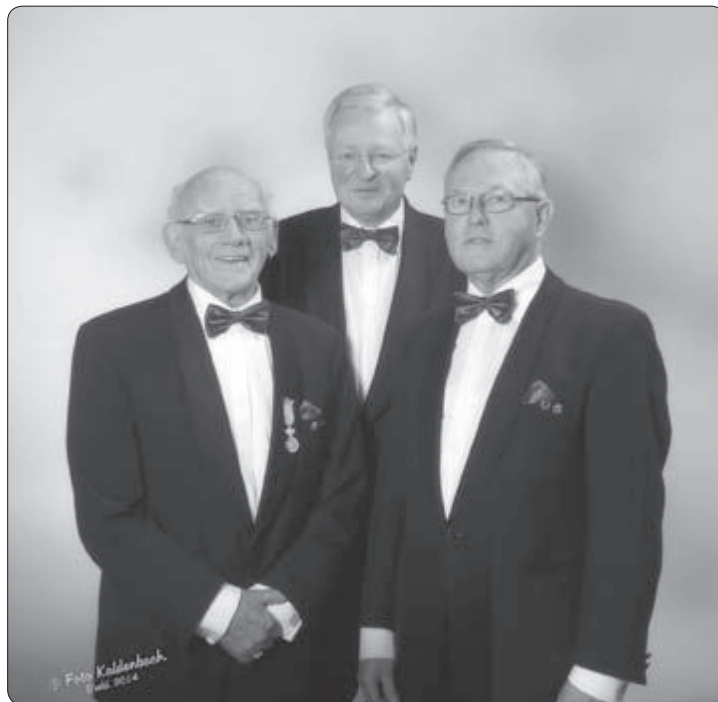
Bijzonder Gala Kerstconcert te Mechelen

MECHELEN - Mannenkoor Lauwerkrans geeft dit jaar weer een Gala Kerstconcert zondag 21 december om 15.30 uur in de parochiekerk Johannes de Doper in Mechelen. Aan dit concert werken, naast het Mannenkoor Lauwerkrans, ook Harmonie St Cecilia Mechelen olv Ron Daelemans en niemand minder dan de sopraan Marleen Everink mee. Het koor staat onder leiding van Jean Lardinois en aan de piano tekent Marcel Konieczny voor de begeleiding. Aansluitend aan het concert is in café De Kroeën een receptie in verband met jubilarissen Miel van Loo 70 jaar, Sjef Cerfontein en Jo Bastings beide 40 jaar.

Op het concertprogramma staan o.a. ook optredens van Lauwerkrans en Harmonie St Cecilia samen waarbij ze tekenen voor traditionele kerstliederen en passende werken uit de kerstperiode. De harmonie opent met Urkainian Bell Carol van Mykola D. Leontovych in een arr. van Philip Sparke en heeft verder bijzondere stukken op haar programma staan zoals, Have yourself a Merry Little Christmas met solist: Sjuul Lenssen en het Adagio uit "Cla-

rinet Concerto K.V. 622" met soliste Judith Kockelkoren. Lauwerkrans zingt ondermeer All night, all day met een solo van Jo Kikken, Benedictus uit The armed man met Rob Stappers euphoniumsolo, Weihnachts-hymnus met soliste Esther Kockelkoren fluitsolo. Het slot van dit bijzondere gala kerstconcert is een samenspel van soliste, koor en harmonie. Met Cantique de Noël en Stille Nacht wordt de kroon op dit concert gezet en voor een stijlvolle apotheose gezorgd.

Marleen Everink sopraan is geen onbekende in de zangerswereld, studeerde klassiek solozang bij Yvonne Schifflers aan het conservatorium te Maastricht. Ze rondde haar bachelor fase na 4 jaar af met hoge resultaten. De veelgevraagd oratoriumsoliste zong in de Aachener Dom o.a. Schuberts mis in G en Haydns Maria Zellermesse. En de uitvoeringen 'From Olivet to Calvary' van J.H. Maunder, in de Mattheus-Passie van Kühnhausen, werken uit Händels Brockes-Passion, Bachs oorspronkelijke Johannes Passion en de Messiah van Händel. Marleen won de Music Award in Maastricht en was laureaat



Van links naar rechts: Miel van Loo (70 jaar), Jo Bastings en Sjef Cerfontein (beide 40 jaar) / foto Kaldenbach Simpelveld

bij de Nederlandse Vocalisten Presentatie.

Dit concert bieden zowel Mannenkoor Lauwerkrans en Harmonie St Cecilia aan voor de

bijdrage die zij ontvangen tijdens haar jaarlijkse rondgang bij de donateurs acties.

Wel is er een vrijgave voor dit Gala Kerstconcert.

Graag wil ik iedereen bedanken voor de kaarten, bloemen, bezoeken en alle steun die ik heb mogen ontvangen tijdens mijn ziekte. Bedankt!

Fien Vlieks-Bisschoff



HOEVE Scholtissenhof



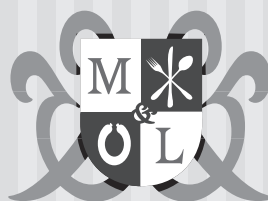
Nieuw: in januari en februari horeca open !!!

Zaterdag en zondag open!! - 10.00 tot 18.00 uur

25 december tot en met 2 januari: geheel gesloten!

Wij wensen u een zalig kerstfeest en een gezond en gelukkig 2015!!

Heiweg 1 / Bochtoltz / www.scholtissenhof.nl / info@scholtissenhof.nl



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 16 dec. t/m za. 20 dec.

Malse Entre cote met peperroomsaus 100 gram € **1.98**

Varkenspoulet 500 gram € **4.25**

Runderschnitzels 4 halen / 3 betalen

Italiaanse Filetrollade 100 gram € **1.55**

Filetrollade duroc 100 gram € **1.55**

Hertekalfsmedalions met rode wijnsaus 100 gram € **2.85**

Wildgoulasch kant & klaar 100 gram € **1.75**

Biefstroganof 100 gram € **1.65**

Kippilav 500 gram € **5.75**

Vleessalade 100 gram € **0.85**

Geb. Franse Rosbief 100 gram € **2.15**

100 gr. Appelprieselberenleverworst

100 gr. geb. gehakt

100 gr. Hamworst

100 gr. Geb. pastei

kerstpakket

samen € **4.98**

zetfouten voorbehouden

S Ondernemend
Simpelveld
Deelt uit
Tijdens de
KOOPAVOND
Vrijdag 19 december
van 18:00 tot 21:00 uur
GRATIS
Warme Chocomel,
Gluhwein & Wafels
In het centrum van Simpelveld
Onder muzikale begeleiding
van Mannenkoor David

Start van de Kribkeswandelingen

kribkeswandelingen

Bocholtz & Simpelveld

www.kribkeswandelingen.nl

Los catastrofes oudejaarsconference 2014 "Kiekt ens mit oos um"

VAALS - Grote en kleine actualiteit uit het bijna afgelopen jaar 2014, personages die geweld of ongewild het nieuws haalden, sport, politiek en ander nieuws, het zal allemaal de revue passer tijdens de traditionele jaarlijkse oudejaarsconference van

Los Catastrofos. Ze mag bijna uniek genoemd worden, deze conference, waar zowel het lokale als het mondiale nieuws door de plaatselijke groep Los Catastrofos in een avondvullend programma wordt gepresenteerd. Het nieuws wordt tot op

het laatste moment van het jaar bijgehouden, waardoor zowel actualiteit die nog vers in het geheugen ligt, alsook nieuws, dat misschien al weer bijna vergeten is, nog eens cabaretesk in herinnering wordt geroepen, grappig, spits, kritisch en soms ook gevoelig, emotioneel. Wie deze terugblik met Los Catastrofos wil meebeleven, zo het oude jaar

wil uitluiden en het nieuwe jaar met een toast wil verwelkomen, is van harte uitgenodigd op zaterdag 27 december om 19.30 uur en op zondag 28 december om 17.00 uur in de "Obelisk" aan het Prins Willem Alexanderplein in Vaals. Kaarten zijn uitsluitend verkrijgbaar in Grand-Café ZERA bij de Obelisk. Entree: Euro 10,-.

Rode Kruis start EHBO-opleiding

BOCHOLTZ - In Bocholtz start op woensdag 14 januari 2015 om 19.30 uur een Eerste Hulpopleiding van het Rode Kruis. Deze opleiding wordt georganiseerd door de afdeling Bocholtz-Simpelveld-Vaals. De Rode Kruisopleiding wordt afgesloten met een certificaat. Dit certificaat is Europees erkend en gelijkwaardig aan het Oranje Kruisdiploma. Het Rode Kruis stelt zich tot doel om meer mensen kennis te laten maken met het verlenen van Eerste Hulp, hoe kleinschalig dan ook. De landelijke campagnes: "Iedereen Eerste Hulp" en "Weet wat je moet doen" on-

dersteunen dit doel. De cursus is toegankelijk voor personen vanaf 15 jaar en bij voorkeur woonachtig in Bocholtz, Simpelveld of Vaals. De opleidingskosten bedragen € 150,00; hierin zijn boeken en certificaat inbegrepen. Zorgverzekeraars vergoeden de kosten geheel of gedeeltelijk voor een dergelijke opleiding. De opleiding vindt plaats op woensdagavond van 19.30-21.45 uur en wordt gegeven op het adres Kerkstraat 13 (achteringang kerk) in Bocholtz, zijnde het lokaal van het Nederlandse Rode Kruis, afdeling Bocholtz-Simpelveld-Vaals. Aanmelding en informatie bij Truus Timmers, t.timmers11@gmail.com, 045-5442800 (na 17.00 uur).

Restaurant 'De Raadskelder'
2^e kerstdag
TAPAS & WIJN
5-gangen tapasmenu € 25,00
aanvang 13:00 uur

Kerstmenu
Gerookte forel
Of
Carpaccio van Rosbief

Gebakken zalm met bearnaisesaus
Of
Biefstuk Pepersaus

Vanille-ijs met advocaat en chocolade saus € 25,00
Aanvang tussen 13:00 en 14:30 uur

Menu's € 25,00
€ 37,50 incl. drank

Koningin Julianaplein 49 | 6291 AR Vaals
043-4073639 | info@raadskeldervaals.nl

Kom gratis afscheid nemen van Klimboom

SIMPELVELD - Voor de laatste keer kunt u komen genieten van het prachtige theater en het Kunst en Cultuurhuis in de kloosterstraat 66 te Simpelveld. Met op vrijdagavond de binnenkomst van de kribkeswandeling met maar liefst 3 koren en op zaterdagavond 20 december en op zondagmiddag 21 december twee bijzondere theaterafschiedsvoorstellingen met een artiestenparade, met veel singersongwriters, groepen en solisten die de afgelopen jaren elk optreden tot een succes hebben gemaakt. Voor de laatste keer kunt u ook de geur en sfeer proeven van de 10 unieke ateliers. Voor de laatste keer een kijkje in een nagebootst klaslokaal van de vroegere St. Jozefschool, met foto's en schoolmaterialen van de school van vroeger. Het complete afscheidsprogramma ziet er als volgt uit:

Vrijdag 19 december:

19.00-22.00 uur gratis: onze kunstenaars exposeren hun werk in de ateliers
20.00 uur gratis concert met 3 koren (Kinderkoor, Mannenkoor David en 't Koer) als afsluiting van de eerste Kribkeswandeling 2014

Zaterdag 20 december:

13.00-17.00 uur gratis: onze kunstenaars exposeren hun werk in de ateliers
20.00 uur afscheidconcert met diverse artiesten € 5,- vooraf reserveren!

Zondag 21 december:

10.00-13.00 uur gratis: onze kunstenaars exposeren hun werk in de ateliers
14.00 uur afscheidconcert met diverse artiesten € 5,- vooraf

ACTIVE ANIMALS

*Kooien
Voeders
Hondensportartikelen*



Openingstijden rond de feestdagen:

wo. 24 december: tot 12.00 uur

za. 27 december: vanaf 10.00 uur

wo. 31 december: tot 12.00 uur

vanaf za. 3 januari weer normaal open!



*Prettige feestdagen
en een
gezond nieuwjaar!*



Industrieterrein Bocholtzweg (naast gemeentewerf)
Bocholtzweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur



reserveren

Uiteraard is een laatste bezoek aan De Klimboom gratis, met uitzondering van de twee af-

scheidconcerten, die voor de speciale prijs van € 5,- zijn bij te wonen. Voor deze twee concerten graag vooraf reserveren via info@puurweijersenweijers.nl.

nl of via 06 55954525.

Kom samen met ons afscheid nemen van dit unieke cultuurcentrum van Simpelveld en omstreken.



Oud Wittem

Wittemer Allee 36
Wittem

Tel: 043 4502061
info@oudwittem.nl
www.oudwittem.nl

VUURWERK TEGEN KNALPRIJZEN!

Veel nieuwe artikelen en GRATIS VUURWERK!

oudwittemschmetz.vuurwerkexpert.nl

Kom ook kijken in onze showroom.

Kerstseer in kapel te Hilleslagen

HILLESAGEN - De St. Joseph-kapel te Hilleslagen is traditiegetrouw ook dit jaar weer in kerstseer gezet. Het is eigenlijk niet zo verwonderlijk dat de St. Joseph kapel in de kersttijd iets bijzonders biedt, omdat Joseph in het kerstverhaal een belangrijke rol speelt. Enkele vrijwilligers zorgen al vele jaren dat de kapel voorzien wordt van een kerstboom en kerststal. Er is een pad aangelegd voor rolstoel

en rolator gebruikers. Mocht u in de omgeving een wandeling maken, al dan niet via de kribkeswandeling in Mechelen of voorbij komen dan loont het de moeite om de kapel te bezoeken.



Kerkelijk Zangkoor Harmonia Simpelveld trapt 150ste Jubileumjaar Kerkelijk zangkoor St. Joseph Bocholtz, af!



BOCHOLTZ - In het weekend van 23, 24 en 25 oktober 2015 viert het Kerkelijk Zangkoor St. Joseph haar 150-jarig bestaansfeest.

Een feest dat vanaf januari in muziektermen 'een opmaat' krijgt door eens per maand een gastkoor de Heilige Mis op zondag te laten opluisteren in de parochiekerk van Bocholtz. Het hoogtepunt van het jubileumjaar vormt het feestweekend in oktober 2015. Voor dat weekend is de Programma Commissie van het Feestcomité druk in de weer om een fantastisch programma samen te stellen dat voor een geweldig feest garant staat en dat waarschijnlijk gevierd gaat worden in de Sporthal van Bocholtz. Met dit feest willen wij niet alleen de leden van het koor, maar ook de Bocholtze gemeenschap en de sympathisanten van het koor een onvergetelijk weekend bieden. De vereniging heeft naast een aantal eigen leden ook een prominent aantal vrijwilligers weten over te halen om plaats te nemen in het feestcomité. Allemaal coryfeeën die de nodige ervaring hebben in de organisatie van Bocholtzer feesten. Er zijn diverse commissies gevormd die de organisatie van het feest in goede banen gaan leiden.

Graag stellen een aantal leden van het feestcomité, 150 jaar Kerkelijk Zangkoor St. Joseph Bocholtz, zich aan u voor. Van links naar rechts staan op de foto: Frits Vanhommerig, voorzitter PR-commissie; Ingrid Grooten-Mertens, secretaris; Theo Vaessen, secretaris van de vereniging en notulist; Wim Possen, voorzitter van de vereniging; Peter Bertram, voorzitter commissie tent en techniek; Jean Brouns, voorzitter programmacommissie; Henk Winkens, financiële commissie en Jacques Schmeets; voorzitter van het feestcomité. Zij sturen allen een aantal vrijwilligers aan

die hun kwaliteiten en diensten willen inzetten om er een fantastisch feest van te maken. In de aanloop naar het feest toe, zal er maandelijks een ander koor uitgenodigd worden om haar gezang in Bocholtz ten gehore te brengen. U kunt dan alvast een voorproefje nemen op de in aantocht zijnde festiviteiten.

Kerkelijk zangkoor Harmonia Simpelveld bijt de spits af. Dit koor werd in 1859 opgericht door toenmalig pastoor Janssen en onderwijzer-organist Johan Theodoor Smeets. Tot die tijd kende Simpelveld geen enkele culturele vereniging. Het zangkoor dat in die tijd alleen uit mannen bestond, begon kleinschalig met 12 man. Naast de opluistering van vele mis-sen en kerkelijke festiviteiten, nam Harmonia al vroeg aan wereldlijke feesten deel. In 1905 scheidden een aantal zangers zich af die verder gingen onder de naam van het Simpelveldse Mannenkoor David. Pas in 1966 besloten Harmonia en het Simpelveldse Dameskoor te fuseren; na ruim 100 jaar was het Gemengd Kerkelijk Zangkoor

Harmonia een feit! Met ingang van 1 februari 2010 dirigeert Jean Lardinois het koor.

Harmonia bestaat momenteel uit 59 leden. Het koor luistert tot op heden ook eucharistie-

vieringen op en verzorgt regelmatig uitvoeringen buiten de parochie Simpelveld. Op zondag 11 januari om 9.45 uur luisteren zij de heilige mis op in de kerk van Bocholtz.



SWOBS COMPUTERHOME

Wilhelminastraat 19 te Bocholtz

www.computerhome.info

Ouderen kunnen bij ons terecht voor cursussen en workshops.

De combinatie van professionele instructie (gebaseerd op 12 jaar ervaring), aandachtige begeleiding en duidelijke lesstof, bieden een goede basis voor computerkennis, zowel voor werk als privé.

Voor onderstaande cursussen, welke van start gaan in de week van 5 januari 2015, is inschrijven nog mogelijk

Cursussen voor werk en privé

Windows 8.1 .1 dinsdagmorgen
Idem. donderdagavond
Internet / e-mail woensdagmorgen
Idem. woensdagavond

Hobby-cursussen

Fotobewerking Adobe Photoshop Elements 11 maandagavond

Workshops

Gebruik Tablet. maandagmorgen
Gebruik iPad maandagavond

Wij raden u aan: **pak uw kans, schrijf in en ga aan de slag!!!**

Inschrijven of meer weten?

Bel (na 10.00 uur) met Math Bisschops 045 - 544 24 07

of Jan Mertens 045 - 544 25 23

of via www.computerhome.info



CarXpert Joost van Can

Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl

E-mail: joostvancan@carxpert.nl

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld

**Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice**

van: • personenauto's
• bedrijfswagens
• campers

Prettige feestdagen en een gelukkig Nieuwjaar



Zeer gevarieerd Kerstconcert

SIMPELVELD - Op zondag 21 december verzorgt het harmonieorkest van Harmonie St. Caecilia Simpelveld o.l.v. haar dirigent Paul Oligschläger vanaf 17.00 uur haar jaarlijkse. Dit concert vindt plaats in samenwerking met jongerenkoor Galou uit Gulpen o.l.v. dirigent Marcel van Montfort.

Dit jongerenkoor bestaat uit ruim 30 leden en heeft een eigen 7-koppige begeleidingsband. Galou mikt op een unieke sound, dingen doen die andere koren niet doen en iets eigens hebben. Hoewel er muziek gemaakt wordt voor alle leeftijdsgroepen bestaat het repertoire veelal uit nummers uit de huidige muziekindustrie. Het harmonieorkest en het koor zullen het publiek een sfeervol kerstprogramma voorschotelen, met klassieke én moderne kerstmuziek.

Zo wordt u tijdens het concert in de kerststemming gebracht met melodieën als 'Let It Snow', 'Winter Wonderland' en een superswingende versie van 'Jingle Bells'. Uit de filmklassieker Home Alone zal 'Somewhere In My Memory' worden gespeeld en gezongen. Daarnaast passeren ook een aantal kerstklassiekers de revue, zoals 'Schlittenfahrt' (Mozart), 'Russian Christmas Music' (Reed), 'In the Bleak Midwinter' (Holst) en 'Sleighride' (Anderson).

Tijdens het kerstconcert zal geen entree geheven worden; een vrije gave wordt op prijs gesteld. Ook dit jaar vindt het concert plaats in de sfeervolle Remigiuserker in Simpelveld. Na het kerstconcert is er voor alle belangstellenden een gezellig samenzijn in Café Partycentrum Oud Zumpelveld.

Tweede kerstdag Kerk Nijswiller open

NIJSWILLER - Op 2de kerstdag is de monumentale St. Dionysiuskerk van Nijswiller uit de 12de eeuw 'Zo vinden we de kerk van Nijswiller in oude stukken' geopend van 10:00 tot 17:00 uur voor het bezichtigen van een van de mooiste kerststallen.



Jongerenkoor Galou uit Gulpen

Twee workshops in d'r Durpswinkel

SIMPELVELD - Tijdens de workshop 'kerstkrans maken' zijn de deelnemers bezig met het knippen van stof en lint om daarvan een vrolijke krans te maken. Sommige kransen zijn duidelijk voor Kerstmis, maar niet allemaal. "Ik vind het leuker om de krans het hele jaar te kunnen gebruiken, dus ik maak een krans voor aan de voordeur", vertelt één van de deelnemers, terwijl ze het blauwe stof knipt. In d'r Durpswinkel is een gezellig drukke sfeer, met een stuk of tien deelnemers. Een aantal weken geleden was

die sfeer nog heel anders, toen Angelika Vliex een workshop gaf over het tekenen van mandala's. Het is dan rustig in d'r Durpswinkel, want alle deelnemers zijn geconcentreerd bezig. Verspreid over de tafel liggen potloden, pennen, boeken en voorbeelden van mandala's. "Het maken van mandala's kan helpen bij een verwerkingsproces, bij een reis naar je eigen centrum of om gewoon rust te vinden", vertelt Angelika. "Ik zou willen dat ook kinderen meedoen". "Dat lijkt me heel inspirerend", reageert één van de deelnemers enthousiast. "Kinderen beginnen gewoon. Volwassenen denken veel na over wat ze gaan doen."



Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

Stichting 'Stille Armoede'

Lieve mensen,
Over een paar dagen is het alweer Kerstmis, en is er ook weer bijna een jaar aan ons voorbij gegaan. Velen van u hebben onze stichting en de daarbij behorende doelgroep al heel vaak geholpen, ondersteund en een warm hart toegedragen. Wij willen langs deze weg ons respect uiten aan u allen die hieraan hebben bijgedragen. In deze moeilijke tijden staan velen vaak voor moeilijke beslissingen, overleg goed en blijf vooral steeds positief in denken en doen. Vooral door samen elkaar te helpen, zouden we bijna alles moeten kunnen trotseren.

Een jaar wordt afgesloten.
En wie had er nooit eens een kwade bui ?, al was het maar een uurtje.
Wie blies er nooit eens van de hoge toren ?, al was het maar van een laddertje.
En wie zat nooit eens eventjes er krapjes bij ?, al was het maar een keertje dan.
Wie verloor nooit zijn evenwicht ?, al was het maar een metertje.
En wie deed nooit iemand pijn ?, al was het maar een iemand.
Wie denkt hierover wel eens na ?, al was het maar heel heel eventjes.
Het bestuur van Stichting "Stille Armoede" wenst dan ook iedereen alvast een fijne Kerst, en een gelukkig maar vooral zeer gezond 2015 toe.

PLUS Schouteten

heeft plaats voor Vulploegmedewerkers

Ben je student en wil je op een leuke manier wat bijverdienen? Kom dan werken bij PLUS Schouteten Simpelveld. Wij bieden salaris conform C.A.O. en een leuke werkomgeving.

Voor de functie Vulploegmedewerker; Ben je minimaal 16 jaar en kun je tenminste twee koopavonden per week werken en op de zaterdag?

Bel dan Plus Schouteten: 045-5280129 en vraag naar dhr. R. Schouteten.

Of vul de onderstaande bon in en geef deze af in de winkel (bij de Klantenservice)

Naam: _____	M / V _____
Straat: _____	Huisnummer: _____
Postcode: _____	Plaats: _____
Telefoon: _____	tel GSM: _____
E-mail adres: _____	Geboorte datum: _____
Hobby's: _____	Vakantie gepland van _____ t/m _____

Wij nemen dan snel contact met jou op.

PLUS geeft meer

Boerenbond Welten

Voor huis, tuin en dier benodigheden

Onze kracht zit in de kwaliteit
en deskundigheid!

Nu weer leverbaar:

Diverse soorten kerstbomen
met en zonder kluit



O.a. leverbaar:

- Kalkkorrel, kalkpoeder
- Strooizout 25 kilo, 10 kilo, 7 kilo
- Afdekzeilen, asbest inpakfolie, noppenfolie
- Turfstrooisel
- Vogelvoederhuisjes op voet, vogel benodigheden, vogelpindakaas
- diverse bakproducten waaronder ook speltmeel



**Tevens het adres voor al uw particulier
als ook zakelijke verzekeringen.**

Openingstijden:

Maandag t/m vrijdag: 9.00 tot 17.00 uur

Zaterdag: 9.00 tot 12.00 uur

Boerenbond Welten

P. Petersstraat 3, 6419 CA Heerlen

Tel: 045-571 47 61

cav.welten@plex.nl

www.boerenbondwelten.nl

Kribkeswandeling Heuvelland 2014

EPEN - Schitterend 5-sterren landschap, herbergen, stalletjes, kerstkribkes, wegkruisen, de Mariagrot met Kruisbeeld, kapelletjes en zelfs een herder, kortom alle ingrediënten voor een prachtige beleving van het kerstverhaal zijn weer aanwezig in het Limburgse Heuvelland. Misschien laat Koning Winter ook nog van zich spreken en zorgt hij voor een prachtig winters sneeuwdek met zacht winterlicht als achtergrond voor de

unieke kribkes. Wat in 2007 begon met 9 kerstkribkes in Epen is uitgegroeid tot een jaarlijks terugkerend evenement in het Heuvelland. Zoals de klaprozen gedurende de zomermaanden het groene landschap rood kleuren en de dorpen verbinden zo verbinden de kerskribkes in de Adventtijd de Heuvellanddorpen met elkaar. Vanaf de eerste Advent (30 november) tot aan Drie Koningen (6 januari) staan er weer diverse Kribkes opgesteld in de prachtig versierde dorpen van het Zuid-Limburgse heuvel-landschap. De wandelingen zijn een initiatief van de Stichting

Kribkeswandeling in samenwerking met ondernemers in de kerkdorpen Epen, Slenaken, Mechelen, Vijlen, Eys, Bemelen, Wittern en Wahlwiller en Teuven (B). Naast bedrijven haken ook steeds meer particulieren aan bij de kribkeswandeling. Langs deze kribkes lopen verschillende wandelroutes van diverse lengtes. Knooppunten verbinden diverse routes en deelnemende dorpen met elkaar. De deelnemende ondernemers bieden in deze periode attractieve kortingen aan. De hotels spelen in op de Kribkeswandeling Heuvelland door het aanbieden van hotelarrangementen in combinatie met bijv. de kerstmarkten in Valkenburg, Luik en Aken. Naast de ondernemers zullen er ook kerststalletjes worden opgezet

door particulieren. Diverse wegkruisen en kapelletjes zijn ook in de diverse routes opgenomen. Houdt u van een langere route dan kunt u ook kiezen voor de autoroute die door de diverse dorpen zowel in het Heuvelland als door de Voerstreek voert. De sfeer rondom de kribkeswandeling is altijd ingetogen. De routes zijn via de website www.kribkes.nl of www.kribkes.be te downloaden. Schrijft uzelf een kerstverhaal of kerstgedicht? Stuur dit dan in. De mooiste inzendingen zullen geplaatst worden op de site. Draagt u de Kribkeswandeling Heuvelland een warm hart toe? Voor € 10,00 per jaar wordt u vriend van de Kribkeswandeling Heuvelland. Informatie: www.kribkes.nl of www.kribkes.be of 043-455 1557.

Grondverzet, Transport- en Loonbedrijf

MERTENS MECHELEN

Hilleshagerweg 43-45
Telefoon: 043-4551305

6281 AD Mechelen
GSM: 0653110783

www.MERTENS-MECHELEN.nl Info@mertens-mechelen.nl

Kerstconcert met pianist Roger Braun

VAALS - De bekende Limburgse pianist Roger Braun geeft op 21 december a.s. om 16.00 uur in de sfeervolle Kopermolen Vaals een kerstconcert met medewerking van de Uruguayaanse alt Eleonora Leoncini. Onder het genot van een glaasje Glühwein

en diverse kerstversnaperingen kunt u luisteren naar bekende en minder bekende kerstmusiek en kerstliederen van o.a. Bach, Händel, Schubert, Cornelius, Adam, Franck én Nederlandse en Spaanse kerstliederen. Entreprijs € 12,50 inclusief consumpties. Reserveren tel: +31(0)43-3064668 (dinsdag t/m zondag 11.00-17.00 uur). Of per mail: info@unity-concerts.com

Kapsalon De Brand's Quelle

Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

Uw adres voor professionele haarkleuring

Heren opgelet!

Bent u al geknipt voor de kerst?

& Woensdag 17 dec Maandag 22 dec

ZONDER AFSPRAAK

Van 17:30u tot 20:00u

Let op! Herenknipavond
woensdag 24 december komt te vervallen

Uw hoofd is mijn reclame

Wij knippen voor:
Haarwensen
www.haarwensen.nl

www.KapsalonDeBrandsQuelle.nl
[Facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle](https://www.facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle)

Kerstmis met koor St. Jozef Vaals

VAALS - Afgelopen zaterdag 13 december was het Gemengd Koor "St.-Jozef" Vaals op bezoek in Noorbeek. In de mooi versierde St.-Brigidakerk vond in samenwerking met de plaatselijke Zangvereniging De Eendracht onder overweldigende belangstelling het kerstconcert plaats.

Op het moment dat u dit artikel leest, maakt het Gemengd Koor "St. Jozef" Vaals zich op

voor een eveneens groots kerstconcert in De Kopermolen in Vaals op zaterdag 20 december a.s. Het speciaal ingestudeerde repertoire staat garant voor een sfeervolle afsluiting van de Advent. Tijdens dit concert kunt u ook genieten van de muzikale bijdrage van het voorgenomde koor uit Noorbeek. De heer Frédéric Jenniger speelt voor u op de Zither. Het concert staat onder leiding van dirigente mw. Renate Rothbauer.

Sponsoren en donateurs hebben na de bekendmaking eerder dit jaar royaal gebruik gemaakt

van de geboden gelegenheid om in het bezit te komen van een gratis toegangsbewijs als blijk van waardering voor de steun. Nagenoeg alle plaatsen in de Kopermolen zijn nu bezet.

Op zondag 21 december a.s. om 15.00 uur treedt het Gemengd Koor "St. Jozef" Vaals opnieuw op, nu in het Zorgcentrum Langedael. De uitvoeringen in Langedael kunnen telkenjare rekenen op grote belangstelling. Een stimulans voor het koor.

Op Eerste Kerstdag, 25 december a.s. om 11.15 uur draagt het Gemengd Koor "St. Jozef"

Vaals zorg voor een feestelijke opulstering van de Plechtige Hoogmis in de St. Pauluskerk van Vaals. Bij alle genoemde uitvoeringen is de orgelbegeleiding toevertrouwd aan plaatsgenoot de heer Ben Fey.

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]
info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Ouderenkoor Eys stopt na 38 jaar

EYS - "Ongetwijfeld met een brok in de keel zullen we op zondagmiddag 21 december tijdens het Kerstconcert in de St. Agatha kerk van Eys de allerlaatste kerstliedjes ten gehore brengen. Daarna is het definitief voorbij..." voerspelt penningmeester Toon Sintsen van het Seniorenkoor 'Zingend door het Leven' uit Eys.

Het bestuur had dat besluit al eerder genomen, en ofschoon enkele leden nog verder wilden, ging de overgrote meerderheid toch (niet zonder emoties) noodgedwongen akkoord met de opheffing. Na 38 jaar zullen de laatste meerstemmige klanken verstommen, en is het initiatief van de eerste dirigent Jac Leenen, die op 16 juni 1976 het ouderenkoor uit de toenmalige soos op dezelfde locatie tot leven wekte, weer terug bij af. Glorietijd was de periode van 22 jaar tussen 1992 en maart 2014 toen de bekende bas-bariton Hans Scheijen het koor leidde en maar liefst drie CD's opnam. Scheijen vertrok om gezondheidsredenen, en zijn opvolger Bart van Kerkvoort sprak, de voortekenen vermoedend, van 'een voorlopige toestand'. En nu valt na 38 jaar het doek.

Doorgaan bleek geen optie, want de hoge leeftijd van de leden (de oudste met 91 jaar is Martin Peukens, die in het Verzorgingshuis in Bocholtz woont), het alsmaar teruglopende ledenaantal, en de problematisch wordende mobiliteit om repetities en concerten te bereiken, zijn de belangrijkste redenen om definitief



Heren bedankt, jullie waren een fantastisch publiek!
Namens de heren van d'r Prinse-road Zumpelveld!

tief adieu te zegen.

'Niet helemaal onverwacht maar wél jammer!'

Secretaris Ton Smits uit Simpelveld wijst op de minder uitgebalanceerde bezetting van de diverse zangpartijen, en pastoor drs. Ton Reijnen zegt in het jongste parochieblad het wegvallen van het Ouderenkoor te begrijpen, maar wel erg te betreuren.

Reijnen: "Leden werden ouder en moesten soms ook om gezondheidsredenen stoppen. Jammer, want de leden hadden plezier aan het zingen. Vooral tijdens Eucharistievieringen en in verzorgingshuizen presenteren zij vocaal hun visitekaartje.

Hans Scheijen was een inspirerende dirigent, zelf begaafd met een sonore bas-bariton. Hoeveel uitvoeringen heeft het

koor niet verzorgd, met name ook in zorgcentra. Zoveel mensen heeft het een plezier gedaan met het uitvoeren van een voor het gehoor grotendeels herkenbaar repertoire. Ook in onze kerk heeft het koor menigmaal gezongen en daarmee de vieringen mede gestalte gegeven. We zijn, 'zingend door het leven', koorleden en bestuur grote dank verschuldigd. Jammer dat zulk een mooie vrijetijdsbesteding en dorpscultuur van en voor ouderen nu weg gaat vallen, juist in een tijd dat het getal der ouderen toeneemt en gezocht wordt naar een voor hen zinvolle levensinvulling, van betekenis bovendien voor anderen.

Hopelijk krijgt ons Ouderenkoor tijdens haar laatste optreden tijdens het Kerstconcert een hartelijk, lang applaus."

Jef Bonten





Gen Hof 2
Margraten (Termaar)
043 457 2006

KERSTBOMEN

- Elke dag vers uit eigen veld
- Kwaliteit staat voorop
- In pot - kruit - gezaagd
- Bij iedere aankoop een kleine attentie
- Verkoop t/m 24 december
- Ook op zondag open !!

Biljartnieuws uit Epen

EPEN - De ballen gaan weer rollen ! Op 13 en 14 december streken maar liefst 16 spelers om de felbegeerde BKE-titel, dit jaar voor de 17e keer !

Op zaterdag 13 december vonden de achtste finales plaats in cafe Peerboom en De Kroon; telkens 4 wedstrijden. Aanvang 19.00 uur, iedereen welkom.

Op zondag 14 december spelen de laatste 8 spelers de kwartfinales in cafe Monti. Diezelfde zondag zullen vanaf 19.00 uur de laatste 4 overgebleven spelers de halve finales spelen, de kleine finale om de 3e en 4e plaats en aansluitend "le Grand Finale" waarna de winnaar bekend zal zijn. Dus vanaf de laatste 8 spelers: alle wedstrijden op zondag bij Monti! Komt dat zien! Dit jaar verwelkomen wij Peter Franssen als nieuwe speler, wij wensen hem en alle andere spelers veel succes, spanning, plezier en fair-play toe!!

Kerstconcert op de Mechelerhof

Vrijdag 19 december 2014,
Buitenplaats De Mechelerhof

Die avond zullen zangkoor Hanzon Vocaal uit Eys in samenwerking met het Mechels Vocaal Ensemble een sfeervol kerstconcert verzorgen. Onder leiding van Jo Smeets en begeleid door het eigen

combo zal Hanzon Vocaal enkele nummers uit zijn ruime kerstrepertoire zingen – van klassieke kerstliederen tot moderne popnummers.

Kom ook proeven van de muzikale kerstsfeer, u bent van harte uitgenodigd!

Buitenplaats De Mechelerhof
Spetsesweide 5 te Mechelen
Begin 20:00 uur
Entree: vrije gave

Pas kort geleden hebben wij allen bedroefd afscheid genomen van een zeer gewaardeerd bestuurslid van het BKE, Dhr. Mathieu Debougnoux. Mathieu zette zich vanaf het begin van het BKE volledig in voor de organisatie en het welslagen van dit geliefde Epense biljarttoernooi en was eigenlijk jaarlijks een hoogtepunt wanneer hij als toparbiter in smoking door het voltallige publiek luid juichend

en applaudiserend werd verwelkomd alvorens hij de finale accuraat en correct arbitreerde. Buiten de vele bilartclubs waar Mathieu actief was deed hij ook ontzettend veel voor andere verenigingen en evenementen waar hij zich altijd belangeloos en met veel plezier voor inzette en groeide uit tot een helpende hand die altijd welkom was. Wij zullen hem erg missen. Mathieu, BEDANKT !



Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht
over het Heuvelland

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor
verjaardagen, communie
en andere feesten

Iedere zondag
Streekbuffet 14,95 p.p.

www.oudvijlen.nl
043-8525700

Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht
vanuit ons restaurant,
heerlijk terras

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur



Dagelijks
verse mosselen

Uitgebreide wildkaart!

www.vijlerhof.nl
043-3061710



DE

Prettige feestdagen

wenst het kappersteam van herenkapsalon Henk Thevisen

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden:

Maandag	22 dec	van 9.00 tot 17.30 uur
Dinsdag	23 dec	van 9.00 tot 17.30 uur
Woensdag	24 dec	van 9.00 tot 15.00 uur
Zaterdag	27 dec	van 8.00 tot 16.30 uur
Maandag	29 dec	van 9.00 tot 12.00 uur
Dinsdag	30 dec	van 9.00 tot 17.30 uur
Woensdag	31 dec	van 9.00 tot 15.00 uur
Vrijdag	2 jan	gesloten!!!
Zaterdag	3 jan	van 8.00 tot 16.30 uur

Kloosterstraat 19 - Simpelveld - 045 5444030



Kerstactie Simplveld

SPONSOREN:

ABN Amro
Markt 46
Kerkrade

AVS adviseurs
Puntelstraat 1
Simplveld

BijMaxime
Vroenhofstraat 1
Simplveld

Bleijlevens Vleeshandel
Rolduckerweg 54
Simplveld

CURA Advies & Training BV
Bocholtzerweg 14/C
Simplveld

Dautzenberg Betonwaren
Bocholtzerweg 11
Simplveld

Frijns bouwbedrijf
Molsberg 31
Simplveld

Grooten Mechanisatie
Deus 4
Simplveld

Hesi
Koperslager 14
Heerlen

Hilhorst Tegels & Sanitair
Weibachstraat 28
Kerkrade

Kreuels Timmerbedrijf
Langheggerweg 1
Bocholtz

Laumen
Beitel 110
Heerlen

Lennartz Timmerwerken
Baakstraat 27
Simplveld

SIMPELVELD - De OS-kerstactie 2014 (Ondernemend Simplveld) is gestart op woensdag 26 november en zal duren tot en met woensdag 24 december. Een prijzensom van in totaal € 3050,- aan OS-waardebonnen

met in totaal 38 prijzen, liggen op de klanten te wachten. Een eerste prijs van € 450,- een tweede prijs van € 250,-. Daarnaast zijn er nog zes prijzen van € 100,-, tien prijzen van € 75,- en twintig prijzen van €

50,-. De gewonnen OS waardebonnen kunnen alleen bij de deelnemers besteed worden. Daar ontvangt de klant bij aankoop van minimaal € 10,- een lot (tot een maximum van 12 loten per keer). Er zijn daarnaast



Dorpstraat 2 | Simplveld | 045-5440511



Markt 13 | Simplveld | 045-5441857



Dorpstraat 16 | Simplveld | 045-5441225



Irmstraat 54-60 | Simplveld | 045-5443830



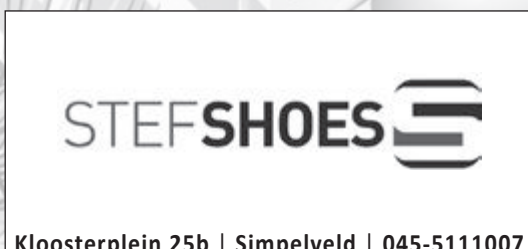
Kloosterstraat 29 | Simplveld | 045-5443364



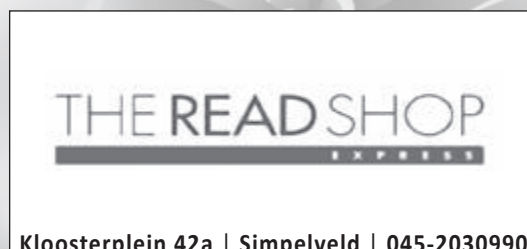
Kloosterstraat 6 | Simplveld | 045-5441431



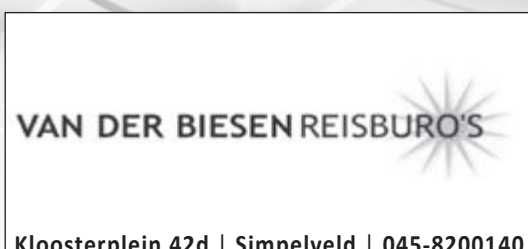
Kloosterstraat 2 | Simplveld | 045-5440537



Kloosterplein 25b | Simplveld | 045-5111007



Kloosterplein 42a | Simplveld | 045-2030990



Kloosterplein 42d | Simplveld | 045-8200140



Dr. Poelsplein 3 | Simplveld | 045-5441471

/ Bocholtz 2014

nog eens 5 extra prijzen: 1x € 250,- (OS-bonnen) gesponsord door ABN-AMRO, 2x 1 minuut gratis winkelen bij Plus Roger Schouteten Simpelveld en 2x 1 minuut gratis winkelen bij Plus Tossings Bocholtz. De actieve

ondernemers zijn herkenbaar aan de raamaffiche bij de ingang van de winkel.

Op dinsdag 30 december vindt de trekking van de loterij plaats. Bekendmaking prijswinnaars in weekblad d'r Troebadoer

van dinsdag 6 januari 2015. Zie tevens voor de uitslag ook de nieuwe website van de OS: www.ondernemendsimpelveld.nl

De vereniging OS wenst u veel koopplezier in Simpelveld!

SPONSOREN:

v.d. Linden Assurantien
Patersplein 1
Bocholtz

De Markt garage
Markt 15
Simpelveld

Muyrers & Wijnen bv
Markt 11
Simpelveld

Montagebedrijf Bisschops
St. Nicolaasstraat 17
Simpelveld

Oto Eijs
Dr. Froweinweg 14
Eys

Paffen Dakwerken
Pater Damiaanstraat 16
Simpelveld

Slangen Reizen
Ing. Wintgensstraat 3
Kerkrade

Somers & Brabant Regiobank
Kloosterstraat 3
Simpelveld

Timmerwerken J. Horbach
Bocholtzerweg 8
Simpelveld

TMdesign
Irmstraat 7
Simpelveld

Vequa Verzekeringen
Kloosterstraat 37
Simpelveld

Winthagen Autorijschool
Puntelstraat 32A
Simpelveld

Zakenkantoor Limburg
Kloosterstraat 14
Simpelveld

Brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | 045-5441298

Hair & Beauty

Kapsalon Marjo-Beautysalon Irene

Puntelstraat 1j | Simpelveld | 045-5444344

Woning- en Projectstaffering

GROOTEN

Kloosterstraat 22 | Simpelveld | 045-5441346

Harry DE WARME BAKKER

Kloosterplein 26a | Simpelveld | 045-5443435

Deelnemers kerstactie 2014

PLUS

Schouteten

Kloosterplein 27 | Simpelveld | 045-5280129

J. Kicken

Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8 | Simpelveld | 045-5444193

DE HENK TIEVIGSEN

Kloosterstraat 19 | Simpelveld | 045-5444030

PLUS

Tossings

Gasthof 2 | Bocholtz | 045-5445373

PLAYTOWN

Kloosterplein 42c | Simpelveld | 045-5441431

Ondernemend

Simpelveld

Klaar voor de toekomst

Beleef een Kerst uit Grootmoederstijd bij de Miljoenenlijn

SIMPELVELD - Zacht pufend zet de stoomlocomotief de Kerst Express in beweging. De stoomverwarming gaat aan en verwarmt de rijtuigen comfortabel op. Langzaam versieren slierten stoom de ramen, terwijl het uitzicht een prachtig winterlandschap van het heuvelachtige Zuid-Limburg biedt. Het is Kersttijd bij de Miljoenenlijn.

In Simpelveld, het hoofdstation van de Zuid-Limburgse Stoomtrein Maatschappij, wordt u t/m 4 januari 2015 meegenomen naar een Kerst uit Grootmoederstijd. In en rondom het 100

jaar oude station zorgen versieringen, vuurkorven en de geur van dennen en chocomel voor het magische gevoel van de Kerst anno 1926. Combineer je reis door het winterlandschap in de Kerst Express met een heerlijk geurende "Engelse Tea", een sportieve wandeling door het Limburgse Landschap of breng een bezoek aan Kerststad Valkenburg.

Help je mee het "Gouden cadeau" te vinden van de Kerstman? Speciaal voor kinderen is de zoektocht naar het "Gouden Cadeau". Speurend naar aanwijzingen, waar het "Gouden Ca-



Cursus Veilig Online

Doel van de cursus Veilig Online:

In de drie uur durende cursus Veilig Online leert u de gevaren van internet, cybercriminaliteit, bewustwording van online gevaren en hoe u zichzelf kunt beschermen hiertegen.

Aan bod komen onder andere: veilig internet bankieren, veilige wachtwoorden, essentiële beveiligingsmaatregelen, praktische tips, draadloze netwerken, malware en social engineering.

Waar, wanneer en kosten:

14 januari 2015 van 19.00-22.00 uur

Locatie Le Montagnard Dirksstraat 2 Ubachsberg

Kosten per deelnemer € 181,50 inclusief btw. incl. koffie en gebak.

Aanmelden:

Aanmelden vóór 5 januari bij Protect Security Group email:

info@protectsecurity.nl



www.protectsecurity.nl

045-5709015 / 0900-1100220

deau" verstopt kan zijn, kunnen kinderen zo opeens stuiten op de werkwagen van de Kerstelfen of de Kerstman tegenkomen die door het station sluip. Leuk voor de kinderen, maar stiekem ook genieten voor de ouders.

De Kerst Express rijdt op 20, 21, 24, 26, 27, 28, 30, 31 december en 2, 3, 4 januari. De Kerst

Express vertrekt vanaf hoofdstation Simpelveld en station Valkenburg. Dagkaarten kosten kinderen t/m 2 jaar gratis, kinderen vanaf 3 t/m 11 jaar € 5,-, volwassenen vanaf 12 jaar € 12,50. Meer weten over de Kerst Express? Kijk op www.miljoenenlijn.nl voor informatie over rijtijden, arrangementen en tarieven.



*Tijdens de feestdagen
zijn we gesloten*

*en toch
bereikbaar.*

Ook tijdens de feestdagen bankiert u 24 uur per dag via internet of telefoon.

Op eerste en tweede kerstdag en nieuwjaarsdag zijn wij gesloten. Op 24 en 31 december zijn onze kantoren geopend tot 15.00 uur en zijn wij telefonisch bereikbaar tot 17.00 uur. Beleggingsorders kunt u op deze dagen tot 14.00 uur doorgeven. Wij wensen u fijne feestdagen!

Meer informatie via www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl of 045-5619000.

Een aandeel in elkaar



Rabobank

Nieuws van Sorriënto Simpelveld

Terugblik kerstmarkt

"Sorriënto" mag terugkijken op een geslaagde kerstmarkt die op zondag 7 december j.l. plaatsvond. Ondanks dat de kerstmarkt rondom de kerk dit jaar niet plaatsvond heeft "Sorriënto" de nodige bezoekers mogen ontvangen.

De vereniging wil graag een woord van dank richten aan hun lokaalhouders Huub en Maria Vleugels, alle standhouders waarvan de meesten al meerdere jaren achter elkaar komen, alle sponsors en aan alle trouwe bezoekers. Mede door hun is het ieder jaar weer een gezellige happening.



Jubilaris

De laatste repetitie van 2014 staat alweer op de kalender voor vrijdag 19 december. Echter dit jaar wel een bijzondere laatste repetitie want diezelfde avond wordt Sophie Boaron in het zonnetje gezet vanwege het feit dat ze al 25 jaar de Mandola bespeelt binnen de vereniging.

Uitvoeringen

Voor eenieder die nog genieten wil van "Sorriënto" is er de gelegenheid om op 2de kerstdag om 09:45 uur de heilige mis in de St. Remigiuskerk te Simpelveld bij te wonen. Deze mis wordt opgeleust door "Sorriënto". Ook verleent "Sorriënto" op zondag 11 januari haar medewerking aan het nieuwjaarscon-

cert van het Slavisch Byzantijns gemend koor Sobornost in de St. Remigiuskerk te Simpelveld. Aanvang 15:30 uur.



Café Im Weissen Rössl

The Place To Be!!!

Wilhelminastraat 21 - Bocholtz

Samen naar het einde van het jaar !!!!!

ONS PROGRAMMA

woensdag 24 december:
open van 13.00 uur tot 19.00 uur

donderdag 25 december:
open van 18.00 uur tot 02.00 uur

vrijdag 26 december:
open van 18.00 uur tot 02.00 uur
vanaf 20.30 uur karaoke met dj 2id

zaterdag 27 december:
broken arrow open darttoernooi (aanv. 20.00 uur)
cafe open om 15.00 uur

zondag 28 december:
broken arrow open darttoernooi (aanv. 17.00 uur)
cafe open om 10.00 uur

woensdag 31 december:
open van 15.00 uur tot 03.00 uur
vanaf 20.30 uur nieuwjaarsparty met dj 2id

donderdag 1 januari:
open van 13.00 uur tot 02.00 uur
vanaf 15.00 is onze dj 2id in the house

vriendelijk uitnodigend Marco en Bertie **be there !!!**

Dropping en eindejaarsborrel bij LVC'01

VAALS - Langzaam maar zeker loopt het tegen het eind van het jaar aan. Het was sportief gezien een jaar met hoogtepunten en dieptepunten, waarbij de hoogtepunten gelukkig de boventoon voeren. Zaterdag 27 december willen we nog een laatste activiteit voor de (jeugd) leden, begeleiders, ouders, supporters en de sponsors van onze vereniging organiseren, waarbij we nog even rustig op dit bewogen jaar kunnen terugkijken. Op deze datum organiseert de activiteitencommissie van Rood Groen LVC'01 de jaarlijkse dropping, welke direct daarna gevolgd zal worden door een eindejaarsborrel. De eerste

groep zal omstreeks 18.30 uur starten aan hun wandeling. De eindejaarsborrel zal vervolgens vanaf 20.30 uur starten in de kantine van ons complex. Uiteraard zal er dan een hapje klaar staan en is er DJ geregeld voor muzikale ondersteuning. Geïnteresseerden die niet deelnemen aan de dropping kunnen natuurlijk wel aanwezig zijn bij de borrel.

Deze dropping is voor zowel kinderen als volwassenen en er mogen groepen van maximaal tien personen ingeschreven worden. Deelname kost € 2,00 per persoon en dit bedrag dient 27 december te worden voldaan in de kantine. Inschrijven kan tot 24 december via mailadres sgeerkens@home.nl of via het inschrijfformulier in de kantine van de vereniging.

Drukkerij Deitz & Weeren



Al uw grafische zaken onder één dak!

Geboortekaartjes

Printen, Kopiëren

Huwelijkskaarten

Uitnodigingen

Nu ook voor al uw kantoorbenodigheden!

drukkerijdeitzenweeren.nl

043 30 61 743 | Maastrichterlaan 111 | 6291 EM Vaals

CV De Schnapsnaze "Ville"

VIJLEN - Het voorseizoen in November zit er alweer op en CV de Schnapsnaze heeft dan ook een druk programma achter de rug. Zo brachten CV Schnapsnaze Vijlen op 14 en 15 November met prins Ivo, prinses Natascha en hofnar Frank een bezoek aan de sjpass oavend bij RKVV WDW en aan de gezamenlijke opening van het carnavalsseizoen in Lemiers. Waar ook de jeugdhoogheden deze gezellige avond bijwoonden. Op zaterdag 22 November bracht men een bezoek aan het prinsenbal in Voeren en de dag ging men met jeugdprins Twan I, prinses Anne en hofnar Yara naar de jeugdzitting van JCV de Ülle in Partij. En als laatste was daar op zondag 30 november de jubileumsreceptie van CV de Breuzelère te Mechelen. Waar men een zeer gezellige avond beleefde. In de maand december zijn er geen activiteiten, en kan men zich nu goed voorbereiden op de drukke maanden januari en februari. Het programma ziet er als volgt uit:

9 januari: Prinseproclamatie
24 januari: Jeugdzitting
31 januari: Ladiesnight
6 februari: Zitting RKVV
Vijlen, 4 x 11 jaar jubileum!
14 februari: Receptie
hoogheden
15 februari: Optocht Vijlen
17 februari: Springmiddag

De Breuzelère kijkt terug op 7x 11 jaar

MECHELEN - De Breuzelère mogen terug kijken op een geweldige jubileumreceptie. Tientallen verenigingen en een grote schare particulieren kwamen de Breuzelère feliciteren met hun 7 x 11 jarig bestaan. De jubilarissen Jo Horbach, Hub Hounjet en Jan Kockelkoren werden uitbundig in het zonnetje gezet. Uit waardering werd Vorst Jan Kockelkoren voor zijn buitengewone inzet onderscheiden met de orde van verdienste. De Breuzelère en bijzonder de jubilarissen bedanken iedereen dan ook hartelijk die deze jubileumreceptie tot een onvergetelijke dag hebben gemaakt. Tijdens de receptie werd tevens op ludieke wijze de Jubileum Pin-Up kalender van de Breuzelère gepresenteerd. Deze speciale verjaardagskalender met

Impuls voor iedereen in Simpelveld en Bocholtz!

D'r Durpswinkel - voor en door mensen

Klusjes in- en om het huis verzorgen we vanuit d'r durpswinkel voor u, gebruik hiervoor de klantenkaart!

Voorwaarden:

- voor tuinklusen maximaal half uur
- Geen speciaal gereedschap nodig
- Geen specialistische kennis benodigd
- Geen klussen waarbij op hoogte gewerkt moet worden

Ook als u geen vraag heeft, kunt u gewoon binnenlopen voor een kop koffie en een praatje.

Contact
T (045) 544 28 77
E info@durpswinkel.nl
Of kijk op www.durpswinkel.nl



Senioractief - Creatief & educatief

GEZOCHT!!!!

Een vrijwilliger die passie heeft voor muziek en zang!

Ben jij de vrijwilliger die structureel een avond in de week enkele uurtjes met enthousiaste senioren wilt zingen neem dan contact op met;
akoster@impulskerkrade.nl. Er is een repertoire met liedjes waar gebruik van gemaakt kan worden.

Je wordt vrijwilliger bij Impuls en als tegemoetkoming krijg je een trouwe groep senioren die graag zingen en een vrijwilligersvergoeding!

Kijk voor meer activiteiten op www.impulskerkrade.nl of vraag het overzicht in D'r Durpswinkel.

Kijk voor meer sportieve activiteiten op www.impulskerkrade.nl of vraag het overzicht in D'r Durpswinkel.

Wij zoeken
Begeleider/Toezichthouder

Vacature nummer: 31406
Locatie: Bocholtz
Uren: Dagdelen in overleg
Taken:
Begeleiden en toezicht houden bij het voetballen met verstandelijke of lichamelijke beperkte mensen tijdens trainingen/wedstrijden.

Gastvrouw/Gastheer

Vacature nummer: 33773
Locatie: Bocholtz
Uren: vrijdagmiddag
Taken:
De gasten vriendelijk ontvangen. Het schenken van een drankje. Een luisterend oor hebben.

Ondersteunen

Dagopvang
Vacature nummer: 23759
Locatie: Simpelveld
Uren: Dagdelen in overleg
Taken:
Begeleiden en stimuleren van de deelnemers bij het knutselen, het koken en spelletjes doen. Samen de dag doorbrengen in een huiselijke sfeer.



**Vrijwilligerswerk
Parkstad**

Kijk voor meer vacatures op:
www.vrijwilligerswerkparkstad.nl

Meer weten over deze pagina? Neem contact op met:
Angelica Koster, consulent Ouderenwelzijn
E akoster@impulskerkrade.nl

Durpswinkel Bocholtz
MFC Op den Boor, Wilhelminastraat 19

Durpswinkel Simpelveld
Rode Beuk, Kloosterstraat 57

pikante foto's van de Breuzelère heeft een beperkte oplage en is te koop bij A gen Vogelstang. De voorbereidingen voor de volgende jubileumactiviteiten zijn inmiddels in volle gang. De jubileumzitting met proclamatie van de Jubileumprins 2015 wordt gehouden op zaterdag 10 januari in zaal A gen Sjoel. Ook dit jaar hebben de Breuzelère weer een keur aan artiesten weten te contracteren die voor een knallende Jubileumzitting zullen zorgen. Op zondag 18 januari zal de Prinsenreceptie met Prinsenbal plaats vinden. Iedereen wordt alvast uitgeno-

digd om de Jubileumprins 2015 persoonlijk te komen feliciteren. Na de receptie vindt het Prinsenbal plaats waarbij natuurlijk ook iedereen van harte welkom is. Schrijf deze data alvast in uw agenda zodat U deze

evenementen niet hoeft te missen. Meer informatie volgt later in dit weekblad. De Breuzelère wensen iedereen alvast prettige feestdagen en een Carnavalistisch 2015.

TMdesign

**grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
uitgever weekblad Troebadoer**

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

FEESTELIJK ONTBIJTEN EN BRUNCHEN IN HOTEL-RESTAURANT VIJLERHOF

Het gezellige familierestaurant



WIJ WENSEN IEDEREEN VROLIJKE KERSTDAGEN EN EEN GELUKKIG 2015

Ingo en Alexandra Bulles - Hilleslagerweg 2 Vijlen

Ook tijdens de gehele kerstvakantie zijn wij geopend!

Nog enkele plaatsen vrij!

Reserveren dringend aanbevolen!

Tel. 043-3061710

10 - 12 uur: FEESTELIJK NIEUWJAARS ONTBIJTBUFFET

€ 12,50 p.p. kinderen t/m 10 jaar € 6,00

13 - 15 uur: FEESTELIJKE NIEUWJAARSBRUNCH (INLOOPTIJD TOT 13.30)

€ 22,50 p.p. kinderen t/m 10 jaar € 9,50

KEUKEN DAGELIJKS GEOPEND VAN 12.30 TOT 21.00 UUR

zie ook www.vijlerhof.nl

OOK UW ADRES VOOR EEN GEZELLIG FAMILIEDINER!

GRATIS WANDELROUTES!

Nieuwjaarsontbijt en -brunch in Vijlen

VIJLEN - Op nieuwjaarsdag kunt u met uw familie of vrienden heerlijk ontbijten van 10 tot 12 uur in Hotel-restaurant Vijlerhof. Begin het nieuwe jaar vol gezelligheid met o.a. diverse soorten brood, croissants, luxe broodjes, ontbijtkoek, beschuit, kerststol, roomboter, kaas, diverse soorten vleeswaren, gekookte eieren, spek en ei, bloedworst met appeltjes, miniworstjes, gerookte zalm, yoghurt, muesli, cornflakes,

vers fruit en nog veel meer! De prijs voor dit feestelijk ontbijt bedraagt € 12,50 per persoon en voor kinderen t/m 10 jaar € 6,00.

En wat is er fijner dan op 1 januari lekker uit te slapen om daarna aan te schuiven bij een heerlijke nieuwjaarsbrunch? Luidt het nieuwe jaar op culinaire wijze in: wandel langs ons uitgebreide brunchbuffet en schep alles op waar u trek in heeft. En smaakt het naar meer? Dan loopt u toch gewoon nog 'n keertje! Van 13 tot 15 uur kunt u bij ons terecht voor tomatensoep of rundvleessoep met verse

groenten, gerookte zalm, Limburgse gerookte forel, ham met meloen, huzarensalade, rauwkostsalades, diverse soorten brood, croissants, luxe broodjes, kerststol, zoet beleg, boter, kaas, diverse soorten vleeswaren, gekookte eieren, zalmootjes in witte wijnsaus, varkenshaasje in romige mosterdsaus, stoofpotje van hert en haas, frites, aardappelgratin, warme groenten, diverse soorten ijs, crème brulée, vruchtenbavarois, chocolademousse, vers fruit en slagroom, onbeperkt koffie, thee, melk, jus d'orange en multisap. De prijs voor dit feestelijk brunchbuffet

ontbijt bedraagt € 22,50 per persoon en voor kinderen t/m 10 jaar € 9,50.

Wij wensen iedereen een vrolijk kerstfeest en een gelukkig nieuwjaar!

Reserveren wordt dringend aanbevolen. Tel. 043-3061710.

Een leuke cadeautip: Wij verzorgen ook ontbijt-, brunch-, of dinercheques vanaf € 9,50 voor u!

Zie ook onze website www.vijlerhof.nl.

*Vriendelijk uitnodigend:
Hotel-restaurant Vijlerhof,
Ingo en Alexandra Bulles.*



**PLOUMEN
GROEN**

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bochtoltz
E: ploumengroen@parolij.nl



C'est La Vie
(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

Kerstconcert gemengd kerkelijk zangkoor st. Gregorius Vijlen

VIJLEN - Op zondag 21 december 2014 vindt er om 14.30 uur in de Sint Martinuskerk te Vijlen het jaarlijks kerstconcert plaats van bovengenoemd koor onder leiding van Jos Beckers. De orgel/piano begeleiding is in handen van Angeline Scheijen.

Aan het kerstconcert 2014 wordt verder medewerking verleend door Harmonie Sint Martinus Vijlen onder leiding van Frans Bemelmans, en Jarno Niks die een aantal kerstliederen voor u zal spelen op zijn steirische harmonica. Geboden wordt een gevarieerd programma met een mix van

instrumentale en gezongen muziek, die u alvast in de stemming hoopt te brengen voor het naderende Kerstfeest. Het concert wordt door het koor geopend met "Die Wunderbarste Zeit ist nah" van John Rutter. Ter afsluiting van het concert zal het "Stille Nacht, Heilige Nacht" door alle medewerkers worden uitgevoerd. De toegang tot het Kerstconcert is gratis. Aan het einde van het concert

wordt de gelegenheid geboden voor een vrije gave. Wij zouden het fijn vinden u tijdens ons Kerstconcert te mogen begroeten.

Na het concert bent u uitgenodigd voor een gezellig samenzijn. In het verenigingslokaal Taverne-IJscafé 'Oud Vijlen', Vijlenberg 147.

INGEZONDEN

Joep Wings terug in de gemeenteraad van Simpelveld

Donderdag 18 december keert Joep Wings terug in de gemeenteraad van Simpelveld. Joep Wings volgt binnen de PvdA fractie het raadslid Jan Franssen op, die vanwege gezondheidsredenen onlangs heeft moeten besluiten (tijdelijk) zijn zetel beschikbaar te stellen.

Jan Franssen, vindt dat de burger er recht op hebben, op continuïteit binnen een raadsfractie, daarom had hij onlangs besloten om zijn directe lijstvolgervolger Joep Wings te vragen of hij bereid was hem op te volgen.

Joep, hoefde hier niet langer over na te denken en stemde hier onmiddellijk mee in. De absolute meerderheid van de fractie vond bovendien dat de politiek leider binnen de plaatselijke PvdA niet uitsluitend de PvdA in de gemeenteraad van Simpelveld goed behoort te vertegenwoordigen, echter ook in staat diende te zijn om goed naar buiten te kunnen treden als PvdA politicus die ook bereid is om o.a. binnen het PvdA Parkstad – bestuurdersoverleg aan te schuiven aan de PvdA tafel en bij andere landelijke PvdA organen. Hierbij werd eerst gekeken naar Robert Honings die na de verkiezingen maart 2014, namens de PvdA een zetel had weten te bemachtigen en in de raad zitting had als 2e man naast de huidige PvdA politieke leider Jan Franssen.

Helaas het PvdA raadslid Robert Honings kon en wilde niet de plaatselijke politiek leider zijn van de PvdA en kon hierdoor de plaatselijke afdeling bij de regionale- en landelijke PvdA organen niet

vertegenwoordigen.

Joep Wings daarentegen was wel bereid deze taak op zich te nemen, bovendien had hij al ruime en contacten met regionale PvdA kopstukken zoals wethouders en burgemeesters in de regio etc..

Robert Honings stapte onmiddellijk, nadat de meerderheid van de PvdA fractie had besloten om Joep Wings naar voren te schuiven als politiek leider van de PvdA. Robert Honing is ondertussen als eenmansfractie aan raadstafel aangeschoven en gaat nu onder de fractie Honings alleen verder in de gemeenteraad van Simpelveld. Het is nu zijn tweede wissel van hem binnen half jaar, vlak voor de verkiezingen liep hij bij de fractie Burgerbelangen Simpelveld weg en zette alles in werk om op laatste moment via het hoofdkantoor van de PvdA op de plaatselijke PvdA lijst terecht te kunnen komen. Zo maak je beslist geen vrienden binnen politiek Simpelveld.

Het vertrek van Jan Franssen mag gemarkeerd worden als het vertrek van een markante politicus die altijd klaar stond voor alle individuele burgers en altijd het belang van alle kernen die Simpelveld rijk is, in de gemeenteraad onder de aandacht wist te brengen en vooral onderwerpen die de kern Bocholtz aangingen wist hij voortdurend op de agenda van de gemeenteraad te plaatsen.

Met Joep Wings, die zijn sporen als raadslid 1998 t/m 2002 al verdient heeft, keert iemand terug in de gemeenteraad van Simpelveld die vooral oog heeft voor misstanden in de gemeente die de burger direct raken en vooral aandacht heeft voor de zwakkere mede burgers in onze gemeente.

Het bestuur van de PvdA Bocholtz/Simpelveld

INGEZONDEN

CDA VAALS

Distantiëren

Geachte inwoners van Vaals, Vijlen en Lemiers: Tijdens de raadscommissievergadering van dinsdag 2 december j.l. volgde een korte discussie n.a.v. een presentatie van bureau Ne9eN. Tijdens deze discussie maakte de V&O-fractie een opmerking [citaat]: "...dat is een probleem waarmee Vaals steeds maar weer een probleem mee heeft. De kinderen van de Duitsers die hier wonen zijn meestal op een hoger sociaal niveau..."!!! M.a.w. de Nederlandse kinderen zijn van een lager sociaal niveau! CDA VAALS heeft zich direct, bij monde van CDA-

raadslid Thijs Jussen, gedistantieerd van deze uitspraak! CDA VAALS vindt dat met deze uitspraak van V&O een negatief waardeoordeel wordt uitgesproken over een deel (Nederlanders) van de Vaalser bevolking. CDA VAALS neemt expliciet afstand van deze ongefundeerde en onterechte uitspraak. CDA VAALS vindt dat dit soort waardeoordelen, zoals gebezigd door de V&O-fractie, niet in de raadszaal thuis horen. Indien u er behoefte aan hebt om de gewraakte uitspraak met eigen oren te beluisteren, kunt u contact opnemen één van onze fractieleden, welke allen in bezit zijn van de audio opname! Nogmaals: CDA VAALS distantieert zich met klem van deze uitspraak!

Namens CDA VAALS,
John Coenen - Fractievoorzitter

Vrienden van Sahel en Um Mamelis

GULPEN - In de uitzending van deze week twee programma's. Allereerst een nieuwe uitzending van Jan & Alleman. Hierin staat dr. Andriessen en zijn Vrienden van de Sahel centraal.

Daarna is er een nieuwe aflevering van Koetsje durch 't Krijtland. Deze keer wordt er vooral rondom Mamelis 'gekoetsjt'. Onderwerp van deze uitzending is namelijk de gelijknamige en jubilerende Veldeke-kring. Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 18 december.

TMdesign

grafisch vormgever • drukkerij • kopiecenter • uitgeverij

Irmstraat 7 | 6369 VL Simpelveld | 06-19868816 | info@tmdesign.nl



Wij feliciteren

Celine, Ralph & Julie Raijmakers-Heinen
met de geboorte van hun zoon en broertje

Vic

St. Remigiusstraat 15, 6369 EK Simpelveld

Hartelijk dank!

Voor de vele kaarten, bloemen en attenties, ontvangen t.g.v. ons 50 jaar jubileum bij mannenkoor David Simpelveld.

Jan Vankan
Jan Godschalk



Wiel Horbach

van harte gefeliciteerd met je jubileum
'50 jaar muzikant'

Susan en harmonie St. Michael

TMdesign

grafisch vormgever • drukkerij • kopiecenter • uitgeverij

Irmstraat 7 | 6369 VL Simpelveld | 06-19868816 | info@tmdesign.nl



Wij feliciteren

Roy, Petra en Mook Vanhommerig-Hodinius
met de geboorte van hun dochter en zusje

Dieze

Kloosterhof 3 - 6281 AS Mechelen

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

Parochie Nijswiller: St. Dionysius

Vrijdag 19 december

14:00 uur: H. Mis. Boete en Eucharistieviering voor iedereen. Misintentie voor Ouderenvereniging van Wahlwiller en Nijswiller.

Zaterdag 20 december

18:00 uur: H.Mis. (4de Zaterdag van de Advent). Eucharistieviering begint om 18:00 uur i.v.m. kerstconcert van harmonie Excelsior in aula van Sophianum. Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Voor Wiel Debije en zoon Math.

Parochie Wahlwiller: H. Cunibertus

Zondag 21 december

11:00 uur: Voor de ouders Hollanders-Peek en dochter Mariet

Parochie Eys St. Agatha

Vr. 19 dec.

9:00 uur: 4de Advent Gezinsmis Jozef en Maria zijn samen onderweg

Za. 20 dec.

19.00 uur: 6wk. Wim Jeukens

Jrd. Jan en Els Engelen-Lauvenberg. Gest. jrd. ouders Jeukens-van Loo. Troutje Sporck-Slangen (coll.) Bertha Ploum-Hendriks (coll.). Tijdens h. mis boeteviering

Zo. 21 dec.

9.45 uur: 4de Advent. Gest. Jrd. Zef Sieben. Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux Eugène Derksen. Tijdens h. mis boeteviering

16.00 uur: Kerstconcert

Ma. 22 dec.

Geen h. mis

Protestantse Gemeente Maas-Heuvelland

Op zondag 21 december, vierde advent, is er om 10.00 uur een viering in de Toeristenkerk van Gulpen (Rosstraat 5) onder leiding van ds. Joen Drost uit Maastricht. Organist is Ben Feij. Tijdens de dienst is er kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

Kerstconcert H. Agatha-kerk

EYS - Op zondag 21 december 2014 is weer het jaarlijkse kerstconcert in de H. Agatha-kerk te Eys.

Uitvoerenden zijn:

Harmonie 'St. Agatha' o.l.v. Paul Oligschläger. - Kinderkoor Eys o.l.v. Alf Franken - Kerkelijk Zangkoor 'St. Cecilia' o.l.v. Wim Vluggen - Dameskoor 'Octavia', o.l.v. Wim Vluggen.

- Lieder door solist Pieter Nass. - Zangkoor 'Hanzon Vocaal' onder leiding van Jo Smeets. - Seniorenkoor 'Zingend door het Leven' o.l.v. Bart van Kerkvoort. - Orgel Andrea Senden.

Bijzonder van dit kerstconcert is dat het seniorenkoor 'Zingend door het Leven' voor de laatste maal zal optreden omdat het koor per 1 januari 2015 zal worden opgeheven.

Aanvang 16.00 uur.

Cunibertusspeld in Wahlwiller

WAHLWILLER - Een onderscheiding of een decoratie is een ereteken dat iemand kan ontvangen vanwege zijn ver-

diensten of als eerbetoon. Het kerkbestuur van Wahlwiller is bijzonder trots op de vele vrijwilligers die de parochie en het gemeenschapsleven steeds weer nieuwe impulsen geven. Dit was de aanleiding voor het kerkbestuur om Patrick Souren de op-

dracht te geven om een speciale Cunibertusspeld te ontwerpen voor parochianen met bijzondere verdiensten. Dit heeft geresulteerd in een prachtig ontwerp in brons in de vorm van de kerk met attributen van onze patroonheilige Cunibertus, afgewerkt met zilver en goud.

Met trots heeft het kerkbestuur onlangs de eerste Cunibertusspeld uitgereikt aan de heer Fred Baenen. Zijn verdiensten voor Wahlwiller en in het bijzonder zijn inzet, samen met het comité van aanbeveling, voor de restauratie van het interieur van de kerk is uitzonderlijk te noemen. Fred Baenen wist op korte tijd vele bedrijven en fondsen te interesseren voor de restauratie van het interieur met de unieke schilderijen en kruiswegstaties van Aad de Haas en stelde hierdoor de financiën veilig. Tevens is hij adviseur van het kerkbestuur en nauw betrokken

bij de organisatie en coördinatie van de omvangrijke restauratie. Dankbaar voor zijn werk en inzet wensen wij Fred Baenen van harte proficiat met deze bijzondere toekenning van de eerste Cunibertusspeld.



Fred Baenen (links) krijgt de onderscheiding opgespeld door pastoor Reijnen

Dankbetuiging

Wat hebben wij met z'n allen

DIXIE

een hem waardig afscheid gegeven!

Het was alles wat Dixie en ik ons gewenst hadden en méér!

Hartverwarmend waren alle steunbetuigingen

in welke vorm dan ook.

Een oprecht dankjewel van

RIA DEAN

De zeswekendienst wordt gehouden

op zaterdag 20 december 2014

om 17.45 uur in de St. Remigiuskerk te Simpelveld.

*Achter de tranen van verdriet
Schuilt de glimlach van de herinnering*

In dankbare herinnering aan wat zij voor ons heeft betekend, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve vrouw, moeder, schoonmoeder en trotse oma

Annie Kessels

*20 oktober 1930 † 8 december 2014

Echtgenote van

Jan Ploem

In dankbare herinnering

Amstenrade:	Jan Ploem
Simpelveld:	André en Helga Maurice
	Eric
Vaals:	Margot en Jos

Op wens van Annie heeft de crematie in besloten kring plaatsgevonden

Correspondentie adres:
De Gijselaar 34, 6436 AX Amsrenrade

**Kerstnummer weekblad d'r Troebadoer
verschijnt op dinsdag 23 december!**



Uiterste inleverdatum:
donderdag 18 december!



SPORTNIEUWS uit de regio!

Sportclub'25

Carnavalsavond

Op vrijdag 9 januari 2015 geht's los. Op deze avond organiseert Sportclub'25 namelijk weer een klasse carnavalsparty. Op deze "2e vriedig va jannewaar" zal De Sjans worden omgetoverd tot een schitterende carnavals-tempel. Het podium wordt betreden door Kölsch Platt. Ook onze lokale helden de Herringbiessere en een aantal mannen van de Geitenfokkers zullen een daverend optreden verzorgen. Ook zal op deze avond de verkiezing van de nieuwe vrijwilliger van het jaar plaatsvinden. De muzikale omlijsting ligt in handen van DJ Flügel. Wij willen jullie dan ook bij dezen van harte uitnodigen voor deze top avond en hopen jullie allemaal op 9 januari in onze kantine te mogen begroeten

Programma:

Zondag 21 december:

3e: Sp.cl.'25 - Partij	10.00
4e: Sp.cl.'25 - Wijlre	10.00
DA: Sp.cl.'25 - Groene ster	11.00

Uitslagen

1e: Sp.cl.'25 - Zwart-Wit'19	2-1
2e: -RKMVC - Sp.cl.'25	0-3

rkvv Wdz

Inhaal

Komende zondag speelt Wdz de resterende 22 minuten uit van het gestaakte duel tegen FC Hoensbroek. De scheidsrechter moest in die wedstrijd opgeven vanwege een zweepslag in het bovenbeen. Het restant van de wedstrijd begint met een 0-1 voorsprong van de gasten.

Programma

Zaterdag 13 december

C1G: Wdz/Sp.'25 - RKHSV	13.30
D3: Wdz/Sp.'25 - Hulsberg	11.45
E1: Wdz/Sp.'25 - Zwart-Wit	10.30
F1: Scharn - Wdz/Sp.'25	09.00

Zondag 14 december

1e: Wdz - FC Hoensbroek	14.30
4e: Wdz - DBSV 3	11.00
VR1: Schimmert - Wdz	09.30

-uitslagen niet ontvangen!-

sv Simpelveld

Uitslagen

S'veld D1 - Bunde D1	2-2
Jekerdal E7 - S'veld E3G	12-0
S'veld 1 - Voerendaal 1	1-1

Winterstop

Voor de begindatum van de trainingen s.v.p. de website van SV Simpelveld raadplegen.
www.svsimpelveld.nl

Kerst Kwajongconcoers

Zoals al jaren gebruikelijk, wordt ook dit jaar weer kort voor de kerstdagen het jaarlijkse Kwajongconcoers georganiseerd. Kaartliefhebbers zijn op zaterdag 20 december van harte welkom bij cafe party centrum Oud Zumpelveld in de Irmstraat. Aanvang 19.30 uur - Inschrijven kan vanaf 19.00 uur.

Hulp gevraagd!

Links van veld 3 staat tegen het hek een klein oerwoud aan overtollig groen. Indien de weersomstandigheden het enigszins toelaten, willen we op zaterdag 27 december hier fors de zaag in zetten.

Aangezien hier ook geldt: hoe

meer zielen hoe meer vreugd, zouden we het op prijs stellen vele enthousiaste mensen te mogen begroeten. Bijkomend voordeel is dat je na drie intensieve zit- en eetdagen je lichaam weer in beweging kunt zetten. Voor de innerlijke mens wordt natuurlijk gezorgd. We zouden willen beginnen om 10.00 uur.

sv Zwart-Wit'19

Programma

Zaterdag 20 december:

Gulpen/Zw.W. B1 - Geusselt	12:00
Jekerdal - Gulpen/Zw.W. A1	14:00

Uitslagen

Gulpen/Zw.W. B1 - Bunde B1	4-0
Gulpen/Zw.W. A1 - SCG A1	7-2
Eijsden - Zw.W. vet.	6-3
Beker: Sportclub'25 - Zw.W. 1	2-1

hv Olympia

Programma

Zondag 21 december

14.00: Olympia DC1 - Margraten DC2
15.00: Olympia/Juliana DB1 - Sittardia DB1
16.00: Olympia DB2 - Vlug en Lenig DB2
17.00: Olympia DS1 - Esia DS1

Uitslagen

Margraten D1 - Olympia D1	9-3
---------------------------	-----

INGEZONDEN

Handbalclub Juliana Epen zwaar teleurgesteld in steun gemeente Gulpen-Wittem

Vanaf het moment dat voetbalvereniging S.V. Epen te kennen geeft er mee op te houden is de gemeente Gulpen-Wittem prompt in actie gekomen het sportcomplex D'r Bennet te ontmantelen en een andere bestemming te geven. Deze sanering heeft verregaande consequenties voor zustervereniging handbalvereniging Juliana Epen. Ook deze vereniging heeft haar 'thuis' op dit sportcomplex. Van maart tot oktober wordt nl al vele jaren de geasfalteerde buiten - accommodatie als trainingsveld gebruikt. Juliana Epen wordt toch nog vrij onverwacht aangezegd te moeten uitzien naar een ander trainingscomplex. Uit alles blijkt dat de gemeente Gulpen-Wittem het asfaltveldje zo snel als mogelijk wil opruimen. Juliana Epen maakt de gemeente echter duidelijk dat men de contractuele verplichtingen moet nakomen, dat wil zeggen: tot maart 2015 mag de handbalclub gebruik maken van het trainings-

complex in D'r Bennet.

Juliana Epen heeft er alles aangedaan om het sportcomplex te kunnen behouden, maar gesprekken met de gemeente lopen op niets uit. Zo stelt het bestuur van Juliana voor om het complex te kopen of huren om via exploitatie het Sportcomplex leefbaar te houden. "In de handbalwereld is beach - handbal in opkomst en wij hadden zo de mogelijkheid om er een zandveld aan te kunnen leggen. Ook andere (sport) verenigingen konden dan eventueel gebruik maken van het sportterrein" zo legt de strijdlustige secretaris van HV Juliana - Daniëlle Vandenhoue - uit. Maar de gemeente Gulpen-Wittem veegt deze en andere voorstellen van Juliana van tafel, heeft duidelijk andere plannen....en blijft daar aan vasthouden. Men wil het complex alleen maar saneren en een andere bestemming geven. Dit terwijl in het accommodatiebeleid van de gemeente staat dat er alleen mag worden overgegaan tot sanering bij te weinig animo voor de betreffende accommodatie. Noodgedwongen en met pijn in het hart gaat de handbalclub op zoek naar een andere buiten accommodatie, die wordt gevonden in Mechelen. Kort bij de brandweer-

kazerne bevindt zich een voormalige handbalveld. Uiteindelijk geeft de gemeente Gulpen-Wittem te kennen dat Juliana weliswaar gebruik gemaakt mag maken van het veld, maar zo zegt wethouder Franssen in een regionaal weekblad: "Conform raadsbesluit ben ik als verantwoordelijk wethouder gehouden aan het vastgestelde nieuwe accommodatieplan en daarin is geen ruimte meer ingeruimd voor het praktiseren van buitenhandbal. Maar in de Sport-hal in Gulpen is ook geen ruimte. Deze sporthal is al jaren overbezet." Verder geeft hij aan dat het bewust handbalterrein in Mechelen intussen een openbaar karakter heeft gekregen: "Dat willen we graag zo houden. Als de handbalvereniging Juliana daar toch wil gaan spelen, dragen wij daar geen enkele verantwoording voor en zullen ze voor het gebruiken van een kleedaccommodatie moeten aankloppen bij scouting Sint Martinus of voetbalclub RKMVC." Handbalvereniging Juliana voelt zich in de steek gelaten door dit soort uitspraken van gemeente wege..." Vijf jaar geleden heeft de gemeente Gulpen-Wittem inderdaad voor louter binnen accommodatie gekozen. Gezien de

beperkte accommodatie voorzieningen gaven wij toen duidelijk aan in de lente/zomer periode toch graag in de openlucht (dus op het verharde veldje in D'r Bennet) te willen blijven trainen. Dat heeft men gedoogd en met een contract bevestigd. Door het plotseling wegvallen van voetbalclub S. V. Epen zijn wij thans in deze voor ons zeer vervelende situatie terecht gekomen", aldus de verbolgen secretaris. Vooral het feit dat de gemeente niet aan het openbaar karakter van het verharde pleintje wil tornen, valt slecht bij de handbalclub uit Epen. "Dat is voor ons een onmogelijke situatie, moeten we de kinderen die er aan het rolschaatsen zijn, of jongeren met hun scooters, zonder meer wegsturen als wij er willen trainen?" zo vraagt het bestuur van HV Juliana zich af. HV Juliana Epen heeft haar leden ingelicht en wil binnenkort weer met de gemeente aan tafel schuiven om te zien hoe uit deze misère te geraken. "Desnoods gaan wij naar de rechter", aldus het bestuur van de handbalclub, "wie weet heeft de gemeente Gulpen-Wittem onrechtmatig het bestemmingsplan voor het terrein in D'r Bennet veranderd?"

Juliana DC1 - Olympia DC1 7-12
Margraten DS3 - Olympia DS1 17-15

BBC'77



Competitie

Hieronder de uitslagen van de wedstrijden die op zondag 13 december werden gespeeld.

BBC 1 - BCH 1	2-6
BBC 2 - BC Smashing 3:	5-3
BBC 3 - BC Olympia 3:	6-2
BC Geldrop 4 - BBC 4:	6-2
BC Olympia 4 - BBC 5:	5-3

BBC 6 - BC 't Roat 1: 3-5
www.bbc77.nl of Facebook: Bo-
choltze Badminton Club '77.

WNK Simpelveld



Turnsters WNK naar halve finale

Tijdens de voorwedstrijden voor het LK Turnen Dames in Venray wisten de 2 deelnemende turnsters van Werk Naar Krachten Simpelveld zich te plaatsen voor de halve finale,

die op 28 februari in Horn zal worden gehouden.

Lieke van den Bergh en Milou Hollands turnden een zeer goede en constante wedstrijd in de 6e divisie Jeugd, waardoor ze zich niet alleen plaatsten voor de halve finale, maar tevens beide een toestelfinale mogen turnen. Lieke op toestel brug en Milou op balk. Deze toestelfinale is op 9 en 10 mei in Helden. Van harte proficiat dames en hun leiding: Fieny van der



links Milou Hollands,
rechts Lieke van den Bergh

Weerden, Jacqueline Hoek en Esther Meijers.

Sportclub'25 start jubileumjaar met grote jubileumloterij



BOCHOLTZ - Het jubileumjaar 2015 staat voor de deur. Sportclub'25 bestaat 90 jaar. Een groots opgezet feestweekend met een keur aan artiesten, van 19 tot en met 22 juni 2015 in het feestpaviljoen op de Bocholtzerheide, zal het hoogtepunt vormen van het 90 jarig bestaansfeest van Sportclub'25.

Het jubileumjaar start echter met de jubileumloterij waarbij prachtige prijzen te winnen zijn. Een jubileum lot van Sportclub'25, best een leuk idee als cadeautip voor de Kerst of ge-

woon als relatiegeschenk. Geef je vader, opa, oma, der paa-
tenoek of tant, der vrund of de
vrundin of wie dan ook, een lot
als surprise voor onder de kerst-
boom. Dit is echt verassend en
eens iets anders. De loterij start
officieel op 22 december 2014
aangezien we vanaf deze da-
tum beschikken over de vereiste
vergunning. Het aantal loten
dat verkocht wordt bedraagt
1000 en ze kosten € 25 per stuk.
Naast de verkoop door de le-
den van de vereniging kunnen
ook loten besteld worden via
de website www.sportclub25.nl
en www.90jaarsportclub25.nl.

De loten worden dan na 22 december, maar wel voor de kerst bezorgd.

Fantastische prijzen te winnen

Natuurlijk is aan deze jubileumloterij ook een geweldig prijzenpakket verbonden. In totaal zijn er 38 prijzen te winnen. De hoofdprijs is een prachtige spiksplinternieuwe Peugeot 108, geleverd door Autodrome Grassere, gevestigd op de Baneheide. De tweede prijs is een luxe tuinset gesponsord door Spork tuinmeubelen uit Simpelveld. De derde prijs is een 5 daagse vakantietrip naar Berlijn, waar u logeert in het Best Western 4 sterren hotel, mogelijk gemaakt door Ibis Hotel, am Marschierter Aachen. Voor deze

trip krijgt u de beschikking over een BMW, gesponsord door autobedrijf Keram. De vierde prijs is een TV soundset gesponsord door RTV Geelen uit Vaals. De vijfde prijs is een weekend in het Styles hotel in Hamburg mogelijk gemaakt door Ibis Hotel, am Marschierter Aachen.

De overige prijzen zijn: een weekend Ibis Styles Hotel Speyer t.w.v. € 120, een VIP arrangement bij Roda JC t.w.v. € 150, twee reischekes van reisbureau van der Biesen t.w.v. € 100, tien waardebonnen t.w.v. € 50 van Jules modehuis Simpelveld, twee dinerbonnen t.w.v. € 50 van Maxime Simpelveld, tien waardebonnen t.w.v. € 50 van Plusmarkt Bocholtz, een waardebon t.w.v. € 50 voor een schoonheidsbehandeling bij schoonheidssalon Sandra Grooten, een waardebon t.w.v. € 50 van de Witte Bazar in Simpelveld, een dinerbon t.w.v. € 50 van Shoko Simpelveld, een waardebon t.w.v. € 50 van Olga Goudsmederij Simpelveld, een waardebon t.w.v. € 50 van Soccer World en 2 entreekaarten voor 2 personen t.w.v. € 40 voor Gaia Zoo Kerkrade.

De diverse ondernemers die een bijdrage hebben geleverd om deze jubileumloterij mogelijk te maken willen wij via deze weg alvast bedanken voor hun sponsoring.

Trekkingsdata Loterij

De loterij is onderverdeeld in 4 trekkingen. De trekkingen vinden allen, met uitzondering van de laatste, plaats op het notaris-kantoor van 'Hendriks notari-
sen' te Heerlen. De trekkingsda-
ta zijn vastgesteld op woensdag 8 april 2015, woensdag 6 mei 2015, woensdag 3 juni 2015 en voor de 3e, 2e en hoofdprijs op maandag 22 juni 2015 tijdens de slotavond van het feestweekend. Ieder lot doet mee aan alle trekkingen, zodat ook de winnaars van een kleine prijs kans blijven houden op het winnen van de auto.

DECEMBER FEESTMAAND

Bij aanschaf
van een complete bril*
in december
een heerlijke Prosecco kado!

Een van de fijnste
sprankelende wijnen
uit de Veneto

*niet bij actiebrillen

MOONEN
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

D E C E M B E R F E E S T M A A N D



Nee!!!

U betaalt géén B.T.W.

t/m 31 december

tevens de zondagen geopend
vraag naar de aktievoorwaarden in de winkel

GASSE

SLAAPCOMFORT

Irmstraat 54-60

Simpelveld

tel. 045-5443830

www.gasse.eu

Uw slaap speciaalzaak van limburg

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2014
week 51

Gemeentehuis gesloten tussen kerstmis en nieuwjaar

In verband met de feestdagen is het gemeentehuis tussen Kerstmis en Nieuwjaar gesloten.

Dit houdt in dat het gemeentehuis vanaf woensdag 24 december 12.30 uur tot en met maandag 5 januari 13.30 uur gesloten is.

Maandagmiddag 5 januari 2015 van 13.30 tot 16.30 uur staan wij weer voor u klaar.

Voor aangifte van geboorte of overlijden is de ambtenaar burgerlijke stand elke werkdag tussen 9.00 en 10.00 uur telefonisch bereikbaar voor het maken van een afspraak tel. 06 15 41 13 47.



Openbare vergadering van de raad van de gemeente Simpelveld

Op **donderdag 18 december 2014** zal om **19.00 uur** onder voorzitterschap van raadsvoorzitter mr. R. de Boer een openbare vergadering van de raad worden gehouden in het gemeentehuis te Simpelveld.

Agenda:

- I. Opening.
- II. Mededelingen.
- III. Vragenuur raad (art. 40 RvO).
- IV. Vaststelling definitieve agenda (art. 11 RvO).
- V. Vaststelling notulen raadsvergaderingen d.d. 11 september 2014 en 13 november 2014
- VI. Ingekomen stukken
- VII. Voorstellen
 - VII-64 Raadsvoorstel inzake voorziening in raadvacature;
 - VII-65 Raadsvoorstel inzake Nieuwe toetreders BsGW;
 - VII-66 Raadsvoorstel inzake Tekstuele wijziging

- Gemeenschappelijke Regeling BsGW;
- VII-67 Raadsvoorstel inzake Legesverordening 2015;
- VII-68 Raadsvoorstel inzake Controleprotocol jaarrekening 2014;
- VII-69 Raadsvoorstel inzake Onroerend Zaak belasting 2015;
- VII-70 Raadsvoorstel inzake Nota Risicomanagement en Weerstandsvermogen 2015;
- VII-71 Raadsvoorstel inzake Actualisatie financiële verordeningen;
- VII-72 Raadsvoorstel inzake Bestuursrapportage najaar 2014;
- VII-73 Raadsvoorstel inzake Centrumregeling opvang en beschermd wonen;
- VII-74 Raadsvoorstel inzake Gemeentelijk Armoedebelaid 2015;
- VII-75 Raadsvoorstel inzake Herziening Verordening voorzieningen huisvesting onderwijs;
- VII-76 Raadsvoorstel inzake Regiovisie aanpak geweld in afhankelijkheidsrelaties;
- VII-77 Raadsvoorstel inzake Planvoorbereiding omgeving Gasthof en Terrein Creuze.

VIII. Moties

IX. Sluiting.

Nieuwjaarsreceptie gemeentehuis

Burgemeester en wethouders van Simpelveld nodigen alle inwoners van onze gemeente uit voor de traditionele nieuw-

jaarsreceptie. Deze is op donderdag 1 januari in de raadszaal van het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld. Tussen 12.00 en 13.30 uur

kunt u bij ons binnenlopen. Graag proosten wij dan met u op een gezond en succesvol nieuw jaar.

Collegetour

Op 9 december hebben Burgemeester De Boer en de wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius d'r Durpswinkel in Bocholtz bezocht. Behalve informatie over d'r Durpswin-

kel hebben zij ook informatie gekregen over het Steunpunt Ouderen Simpelveld-Bocholtz (SWOBS). Het steunpunt maakt zich sterk voor de belangen van 55- plussers op diverse

levensgebieden. Ook organiseren zij activiteiten, cursussen en informatiebijeenkomsten. Een korte foto-impressie van het bezoek.



Aangepaste openingstijden Rd4 rond feestdagen

Op vrijdag 19 december, woensdag 24 december en woensdag 31 december 2014 zijn de Rd4-milieuparken, de Rd4-kringloopwinkels en het Rd4-hoofdkantoor vanaf 15.00 uur gesloten.

Op eerste en tweede Kerstdag en op Nieuwjaarsdag zijn alle Rd4-vestigingen gesloten.

Afvalinzameling Kerst en Oud & Nieuw
Op eerste en tweede Kerstdag (donderdag 25 en vrijdag 26 december 2014) wordt geen afval aan huis ingezameld. De inzameling tijdens deze dagen wordt verplaatst naar de zaterdag voor en de zaterdag na Kerstmis. Raadpleeg voor de juiste inzamel dagen uw persoonlijke Rd4-afvalwijzer. Dat kan ook via www.rd4.nl of via de Rd4-afvalapp voor Apple en Android smartphones.

Op Nieuwjaarsdag (donderdag 1 januari 2015) wordt ook geen afval aan huis ingezameld. In de meeste gevallen wordt de inzameling verplaatst naar de zaterdag na Nieuwjaar. Raadpleeg voor de juiste inzamel dagen uw persoonlijke Rd4-afvalwijzer.

Aanbieden bij verzamelcontainers rond de feestdagen
Gedurende de feestdagen (Kerst en Nieuwjaar) kan het voorkomen dat verzamelcontainers voor glas en textiel vol raken. Het is daarom wenselijk om in deze periode het aanbieden van afval in de verzamelcontainers zoveel mogelijk buiten het weekend en de feestdagen om te doen. Wanneer een container vol is, neemt u uw afval dan weer mee naar huis en probeer het later nog een keer. Het is verboden om afval naast de con-

tainer te plaatsen, u kunt hiervoor een boete ontvangen.

Sluiting ondergrondse afvalcontainers rond Oud & Nieuw
Om brandstichting te voorkomen, worden de textielcontainers op woensdag 31 december 2014 afgesloten. In de loop van vrijdag 2 januari 2015 worden de containers weer opgesteld.

Voor meer informatie kijk op www.rd4.nl of neem contact op met het Rd4-servicepunt via info@rd4.nl of (045) 543 71 00.

De Rd4-afvalwijzer 2015 komt eraan

Nog voor de feestdagen valt de nieuwe Rd4-afvalwijzer 2015 bij u in de brievenbus. Hiermee wordt u geïnformeerd over alle belangrijke zaken rondom de inzameling van afval. De afvalwijzer ziet er dit jaar anders uit. De kalender vindt u niet meer zoals voorgaande jaren op de voorzijde maar op de achterzijde. Dit keer in de vorm van een jaarkalender zodat u duidelijker kunt zien op welke dag van de week de inzameling plaats vindt. In de afvalwijzer vindt u verder ook de

Rd4-afvalpas, informatie over de Rd4-milieuparken en de Plastic Heroesbonnen.

Afvalapp

Wanneer u graag een herinnering wilt ontvangen als uw afval naar buiten moet, kunt u via de Rd4-afvalapp (per afvalstroom) een alarm instellen. U kunt de Rd4-afvalapp gratis installeren op uw Android of iPhone smartphone. In de app vindt u verder een digitale afvalpas, informatie over de milieuparken

(o.a. openingstijden en tarieven) en een afvalscheidingswijzer.

Meer informatie

Indien u vragen heeft over de Rd4-afvalwijzer 2015 of u heeft deze voor de feestdagen nog niet ontvangen, kunt u contact opnemen met het Rd4-servicepunt via (045) 543 71 00 of info@rd4.nl.

Vuurwerk

Particulieren mogen vuurwerk afsteken tijdens de jaarwisseling. Dit mag vanaf 31 december 18.00 uur tot 1 januari 02.00 uur. Het gaat alleen om consumentenvuurwerk, niet om professioneel vuurwerk.

Vuurwerkverbod

Voor de Koolhoverweg en alle aanliggende percelen geldt op 31 december 2014 en 1 januari 2015 een vuurwerkverbod.

Meer informatie

- Meer informatie over vuurwerk op Rijksoverheid.nl
- Meld- en informatiecentrum van het Ministerie van Infrastructuur en Milieu.



Bekendmaking kompas

Het Dagelijks Bestuur van Kompas, gemeentelijk collectief voor werk, inkomen & zorg voor de gemeenten Nuth, Voerendaal en Simpelveld, maakt bekend dat in de vergadering van 4 december 2014 de beleidsregels met betrekking tot de Participatiewet zijn vastgesteld. De ingangsdatum van deze beleidsregels is 1 januari 2015.

Beleidsregels Individuele Studietoelage Participatiewet 2015, Beleidsregels Individuele Inkomensvoet Participatiewet 2015, Beleidsregels Verhogingen Participatiewet 2015, Beleidsregels Verhaal Participatiewet 2015, Beleidsregels Boete Participatiewet, IOAW, IOAZ en Bbz 2015, Beleidsregels Terug- en invordering Participatiewet, IOAW, en IOAZ 2015, Beleidsregels Krediet hypotheek

Participatiewet 2015, Beleidsregels Individuele Bijzondere Bijstand 2015, Beleidsregels Premiebeleid Participatiewet 2015, Beleidsregels Voorzieningen Participatiewet 2015, Beleidsregels Tegenprestatie Participatiewet 2015 liggen ter inzage bij de genoemde gemeentehuizen vanaf 15 december 2014 tot 26 januari 2015.

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch

bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Sijpeveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: het kappen van twee bomen
Locatie: Aretsbosweg ongen.
6351 JN Bochtoltz
Verzenddatum: 02-12-2014
Dossiernummer: 37943
- Voor: het kappen van zeven wilde wilgen
Locatie: Dorpsstraat ongen. Sijpeveld
Verzenddatum: 09-12-2014
Dossiernummer: 39195

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Sijpeveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag tijdens openingstijden in te zien.

Tegen het besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Sijpeveld, Postbus 21000, 6369 ZG Sijpeveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Burgemeester en wethouders van Sijpeveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

Voor: het kappen van een berk
Locatie: Pater Damiaanstraat ongen.
Sijpeveld
Dossiernummer: 38612

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslistermijn 20-01-2015.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodijs: op afspraak. Tel. 14 045.

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen

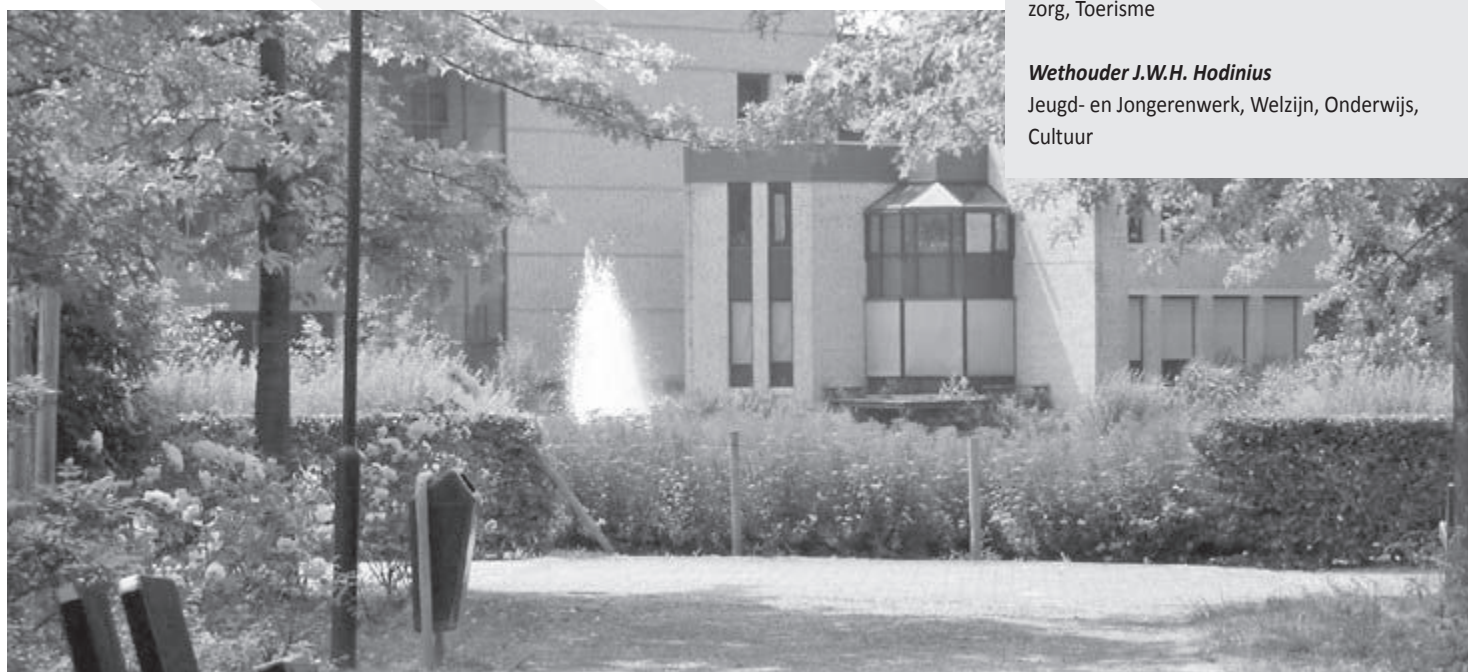
Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodijs

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur



Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.sijpeveld.nl